

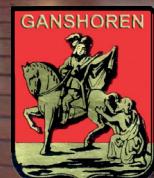
GANSHOREN

INFO

MARCHÉ ANNUEL

JAARMARKT

2022 SEPTEMBRE - OCTOBRE
SEPTEMBER - OKTOBER



SOMMAIRE - INHOUD

0 Message du Bourgmestre - Bericht van de Burgemeester.....	2
0 Prévention - Preventie.....	4
0 Troisième Âge - Derde Leeftijd.....	5
0 État Civil - Burgerlijke Stand.....	6
0 Contrat de Quartier Durable - Duurzaam Wijkcontract.....	7-8
0 Emploi - Tewerkstelling.....	9-10
0 Participation Citoyenne - Burgerparticipatie.....	11
0 Environnement - Leefmilieu - Participation Citoyenne - Burgerparticipatie.....	12-13
0 Bien-Être animal - Dierenwelzijn.....	14
0 Agenda 21.....	15
0 Jeunesse Francophone.....	15
0 Environnement - Leefmilieu.....	16-19
0 Animation Urbaine - Satadsanimatie.....	20
0 Petite Enfance - Baby- en Peuterzorg.....	21
0 Enseignement-Onderwijs.....	22
0 Accueil Temps-Libre - Buitenschoolse Opvang.....	23
0 Culture Française.....	23-24
0 Bibliothèque Francophone.....	25
0 Cohésion Sociale - Sociale Cohesie.....	25
0 Relations Internationales - Internationale Betrekkingen.....	26-27
0 Nederlandstalige Cultuur.....	28-29
0 Santé - Gezondheid.....	29-30
0 Sports - Sport.....	30
0 Nederlandstalige Jeugd.....	31
0 CPAS - OCMW.....	32
0 Tribune Politique - Politieke Tribune	33-34
0 Horaires - Uurrooster.....	35

MARCHE ANNUEL

samedi 10 et dimanche 11 septembre

Nous espérons vous voir nombreux

JAARMARKT

zaterdag 10 en zondag 11 september

We hopen velen van u te zien

INVITATION

L'atelier couture et stylisme a le plaisir de vous inviter à son défilé annuel qui se tiendra

le vendredi 30 septembre à 20 h00.

UITNODIGING

Het naai- en stylingatelier nodigt u graag uit voor haar jaarlijkse modeshow dat plaats vindt

op vrijdag 30 september om 20.00 uur.

DIMANCHE SANS VOITURE

Samedi 18 septembre 2022 de 14 à 18.00 heures

Après-Midi Sport sans Voiture

AUTOLOZE ZONDAG

Zaterdag 18 september 2022 van 14 tot 18.00 uur

Autoloze Sportnamiddag

Chères Ganshorenoises, chers Ganshorenois,

C'est la rentrée ! Tout le monde retrouve petit à petit ses collègues ou ses camarades de classe. J'espère que vous avez pu profiter de ces deux mois de vacances ensoleillés pour vous ressourcer et être en pleine forme pour attaquer cette rentrée.

J'aimerais ouvrir cette édition du Ganshoren Info avec une excellente nouvelle : pas moins de 12,5 millions d'euros vont être investis pour le quartier 'Villas de Ganshoren' !

Nous recevrons ce montant grâce à l'approbation par le Gouvernement bruxellois de notre dossier de Contrat de Quartier Durable (CQD) qui nous permettra de réaliser de grands projets en matière de logements, commerces, infrastructures de proximité et j'en passe. Les riverains du quartier seront consultés grâce au volet participatif du CQD. Ainsi, nous construisons l'avenir de Ganshoren ensemble avec vous !

La vie communale reprend elle aussi son cours normal, sans restrictions sanitaires, notamment et surtout avec l'incontournable Marché Annuel et ses multiples animations à partager en famille ou entre amis. Il aura lieu le weekend du 10 et 11 septembre.

Septembre c'est aussi le voyage de nos ainés à la Côte ainsi que la journée sans voitures où de nombreuses activités gratuites sont prévues.

Notez également la journée du bien-être animal dans vos agendas, qui aura lieu le dimanche 25 septembre. Avec des activités pour enfants et des séances informatives sur l'écologie et les animaux cela promettra d'être une journée dynamique et éducative.

Hâte de toutes et tous, Ganshorenoises et Ganshorenois, pouvoir vous revoir en personne dans ces prochains mois.

Je souhaite à toutes et à tous une très bonne rentrée !

Beste Ganshorenaars,

Een nieuw school- en werkjaar staat voor de deur! Iedereen komt zijn klasgenoten of collega's stil-letjes aan allemaal weer tegen. Ik hoop dat jullie hebben kunnen genieten van deze twee zonnige vakantiemaanden om de batterijen op te laden en er weer helemaal tegenaan te gaan.

Ik wil deze édition de Ganshoren Info graag openen met uitstekend nieuws: er wordt maar liefst 12,5 miljoen euro geïnvesteerd in de wijk 'Villas van Ganshoren'!

Wij zullen dit bedrag ontvangen dankzij de goedkeuring door de Brusselse regering van ons dossier voor een Duurzaam Wijkcontract (DWC), dat ons in staat zal stellen grote projecten uit te voeren op het gebied van huisvesting, winkels, lokale infrastructuur, enzovoort. De bewoners van de wijk zullen worden geraadpleegd dankzij het participatieve luik van de DWC. Zo bouwen we samen met u aan de toekomst van Ganshoren!

Ook het lokale gemeentelijk leven volgt weer zijn normale gang van zaken, zonder coronamaatregelen, vooral met de niet te missen Jaarmarkt en zijn vele evenementen en activiteiten om met familie en vrienden van te genieten. Dat vindt plaats in het weekend van 10 en 11 september.

September, dat betekent ook het uitstapje van onze senioren naar de kust en de autoloze zondag waarop veel gratis activiteiten zijn gepland.

Noteer zeker ook de dag van het dierenwelzijn in je agenda, die zal plaatsvinden op zondag 25 september. Met activiteiten voor kinderen en informatieve sessies over ecologie en dieren, belooft het een dynamische en leerzame dag te worden.

Ik kijk ernaar uit om jullie allen, Ganshorenaars, persoonlijk te kunnen ontmoeten in de komende maanden.

Fijne eerste school- of werkdagen gewenst aan iedereen!

Votre Bourgmestre / Uw Burgemeester

Jean-Paul VAN LAETHEM



LE COLLÈGE DES BOURGMESTRE ET ÉCHEVINS HET COLLEGE VAN BURGEMEESTER EN SCHEPENEN



Jean-Paul VAN LAETHEM

BOURGMESTRE - BURGEMEESTER

Av. Marie de Hongrie / Maria van Hongarijelaan 139/7
T. : 02/464.05.65
E-mail:
jpvanlaethembourgmeester@ganshoren.brussels
jpvanlaethembourgmeester@ganshoren.brussels
POLICE - PRÉVENTION - ETAT CIVIL - POPULATION
- TROISIÈME ÂGE - TUTELLE SUR LE CPAS
POLITIE - PREVENTIE - BURGERLIJKE STAND - BEVOLKING - DERDE LEEFTIJD - VOOGDIJ OVER OCMW



Stéphane OBEID

PREMIER ÉCHEVIN - EERSTE SCHEPEN

Av. Charles-Quint / Keizer Karellaan 140
T. : 02/464.05.69
E-mail: sobeid@ganshoren.brussels
FINANCES - BUDGET - SMART CITY -
ÉCONOMIE LOCALE ET DURABLE - ÉNERGIE -
PROPRIÉTÉ PUBLIQUE
FINANCIËN - BEGROTING - SMART CITY
LOKALE EN DUURZAME ECONOMIE - ENERGIE
OPENBARE NETHEID



Grégory RASE

ÉCHEVIN - SCHEPEN

Av. de l'Exposition Universelle / Wereldtentoonstellingslaan 55/3
T. : 0487/22.88.58
E-mail: grase@ganshoren.brussels
BONNE GOUVERNANCE - TRANSPARENCE - PARTICIPATION
CITOYENNE - COMITÉS DE QUARTIER - DÉMOCRATIE LOCALE - ÉGALITÉ DES CHANCES ET DES GENRES - RESSOURCES HUMAINES - EMPLOI
GOED BESTUUR - TRANSPARANTIE - BURGERPARTICIPATIE - WOK-COMITÉS - LOKALE DEMOCRATIE - GELDIGHED VAN KANSEN EN VAN
GENDER - HUMAN RESOURCES - TEWERKSTELLING



Sabrina BARAKA

ÉCHEVINE - SCHEPEN

Av. de Villegaslaan 31
T. : 02/600.25.81 - 0475/28.07.33
E-mail: sabrinabaraka@hotmail.com

FESTIVITÉS ET ANIMATIONS URBAINES - JEUNESSE
FRANCOPHONE - BIEN-ÊTRE ANIMAL -
ENVIRONNEMENT
FESTIVITEiten EN STADSANIMATIE - FRANSTALIGE
JEUGD - DIERENWELZIJN - LEEFMILIEU



Quentin PAELINCK

ÉCHEVIN - SCHEPEN

Av. de Villegaslaan 12
T. : 0475/55.11.91
E-mail: qpaelinck@ganshoren.brussels
PETITE ENFANCE - FAMILLE - ENSEIGNEMENT -
TRAVAUX PUBLICS - MARCHÉS PUBLICS -
ACCUEIL TEMPS-LIBRE
BABY- EN PEUTERZORG - GEZIN - ONDERWIJS -
OPENBARE WERKEN - OVERHEIDSOPDRACHTEN -
BUITENSCHOOLSE OPVANG



Magali CORNELISSEN

ÉCHEVINE - SCHEPEN

Av. des Quatre-Vingts Hêtres / Tachtigbeukenlaan 14
T. : 02/464.05.58 - 0476/48.37.27
E-mail: magalicornelissen@gmail.com
CULTURE FRANÇAISE - URBANISME - MOBILITÉ -
AGENDA 21
FRANSTALIGE CULTUUR - STEDENBOUW - MOBILITEIT -
AGENDA 21



Marc DELVAUX

ÉCHEVIN - SCHEPEN

Av. de la Réforme/Hervormingslaan 75/6
T. : 02/464.05.33
E-mail: mdelvaux@ganshoren.brussels

LOGEMENT - COMMUNICATION ET INFORMATION -
AFFAIRES SOCIALES - COHÉSION SOCIALE - RELATIONS
INTERNATIONALES - SOLIDARITÉ N/S
HUISVESTING - COMMUNICATIE EN INFORMATIE -
SOCIALE ZAKEN - SOCIALE COHESIE - INTERNATIONALE
BETREKKINGEN - SOLIDARITEIT N/Z



Philippe BEGHIN

SCHEPEN - ÉCHEVIN

Av. Louis Debrouckère/Louis Debrouckerlaan 40
T. : 02/ 600.25.85 - 0475/98.04.32
e-mail: pbeghin@ganshoren.brussels

CULTURE NÉERLANDAISE - JEUNESSE NÉERLANDO-
PHONE - SANTÉ - SPORT - TOURISME
NEDERLANDSTALIGE CULTUUR - NEDERLANDSTALIGE
JEUGD - GEZONDHEID - SPORT - TOERISME



Chantal DE SAEGER

PRÉSIDENTE

du Centre Public d'Action Sociale

VOORZITSTER

van het Openbaar Centrum voor
Maatschappelijk Welzijn

63, av. de la Réforme
T. : 02/600.19.34 - 0479/67.97.87
e-mail: cdesaeger@cpasganirisnet.be



Vous
cherchez une école
MATERNELLE
ou **PRIMAIRE** ?

SÉANCE D'INFO

Le 04/10/22 à 18h

École Nos Bambins Rue S. Sorensen 30

Infos : 02/563 19 90 - 02/563 19 91

OUVERT À TOUS

À l'initiative de Jean-Paul Van Laethem, Bourgmestre en charge de la Prévention et de Quentin Paelinck, Échevin de la Petite Enfance et de l'Enseignement, avec le soutien du Collège des Bourgmestres et Échevins.e.s de Ganshoren

E.R. : J.-P. Van Laethem, 140 Avenue Charles Quint – 1083 Ganshoren

U zoekt
een **KLEUTER**
of **LAGERE**
school ?

INFORMATIESESSIE (in het Frans)

Op 04/10/22 om 18u

School « Nos Bambins » Sergeant Sorensenstraat 30

Informatie : 02/563 19 90 - 91

IEDEREEN WELKOM

Op initiatief van Jean-Paul Van Laethem, Burgemeester belast met de Preventie en Quentin Paelinck, Schepen van baby- en peuterzorg en onderwijs, met de steun van het College van Burgemeester en Schepenen van Ganshoren

V.U. : J.-P. Van Laethem, Keizer Karellaan 140 – 1083 Ganshoren

**Dans le cadre du Senior Club,
le service du
Troisième Âge vous propose**

UN REPAS DE MOULES

Sous réserve des règles sanitaires qui seront d'application à cette date.



**In het kader van de Senior Club,
nodigt de dienst Derde Leeftijd u uit voor**

EEN MOSSELMAALTIJD

Onder voorbehoud van de sanitaire regels die op dat moment van toepassing zullen zijn.

Quand :

le mardi 04 octobre 2022

Programme :

10h30 :

Départ du bassin de natation de Ganshoren

12h00 :

Repas : moules frites & dessert (boissons non comprises)

Après-midi :

Temps libre à Sluis

Inscriptions :

Dès à présent par téléphone au 02/600 25 91 ou par mail : seniorclub@ganshoren.brussels

Paiement après inscription :

Sur le compte du Senior Club : BE06 0682 1210 9422

Participation : 50,00 €

EEN

MOSSELMAALTIJD

Onder voorbehoud van de sanitaire regels die op dat moment van toepassing zullen zijn.

Wanneer:

op dinsdag 04 oktober 2022

Programma:

10u30:

Vertrek aan het zwembad van Ganshoren

12u00:

Maaltijd: mosselen met frietjes & dessert (dranken niet inbegrepen)

In de namiddag:

Vrije tijd in Sluis

Inschrijvingen:

Vanaf heden per telefoon op 02/ 600 25 91 of per email: seniorclub@ganshoren.brussels

Betaling na inschrijving:

Op de rekening v/d Senior Club: BE06 0682 1210 9422

Bijdrage: 50,00 €

A l'initiative du Collège des Bourgmestre et Echevin.e.s de Ganshoren
Op initiatief van het College van Burgemeester en Schepenen van Ganshoren

15,00 €

Last Minute

Voyage des Seniors à la côte
Reis van de Senioren naar de kust

NIEUPORT - NIEUWPOORT

15.09.22

Il reste quelques places - Nog enkele plaatsen

Renseignements et inscriptions - Inlichtingen en inschrijvingen
Troisième Âge - Derde Leeftijd - Avenue de Villegas 31 - de Villegaslaan 31
du lundi au vendredi entre 8h30 et 11h45 - van maandag tot vrijdag tussen 8u30 en 11u45
02/ 600 25 90 - 91

Edit. resp./Verantw.uitg.: Laurence MEERT, Avenue Charles Quint 140 Kazerne, 1053 Ganshoren

Noces d'Or - Gouden bruiloft :

11/06/2022

M. & Mme Roegiest & Gillard, Officier de l'Etat Civil, M. Van Laethem : célébration en FR

M. & Mme Vanderkelen & Pranger, Officier de l'Etat Civil, M. Van Laethem : célébration en FR

18/06/2022

M. & Mme Ferjani & Gaytant, Officier de l'Etat Civil, M. Van Laethem : célébration en FR

M. & Mme Van Leeuw & Lambert, Officier de l'Etat Civil, M. Van Laethem : célébration en FR

09/07/2022

M. & Mme Lopez-Perez & Meira-Duran, Officier de l'Etat Civil, M. Van Laethem : célébration en FR

Noces de Diamant - Diamanten bruiloft :

25/06/2022

Dhr. & Mevr. Cuypers & Eeckhout, Ambtenaar van de Burgerlijke Stand, Dhr. Beghin : viering in NL

30/06/2022

M. & Mme Balthasart & Bourdillon, Officier de l'Etat Civil, M. Van Laethem : célébration en FR

Noces de Brillants - Briljanten bruiloft:

06/07/2022

Dhr. & Mevr. Tambuyser & Van Nuffel, Ambtenaar van de Burgerlijke Stand, Dhr. Beghin : viering in NL



BALTHASART - BOUDILLON



CUYPERS-EECKHOUT



TAMBUYSER-VAN NUSSL

Contrat de Quartier Durable (CQD) « Villas de Ganshoren »

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a approuvé le 7 juillet 2022 le dossier de candidature introduit par la commune de Ganshoren pour le quartier **Les Villas de Ganshoren**.

C'est quoi un CQD ?

Un Contrat de quartier durable est un plan d'action conclu entre la Région de Bruxelles-Capitale, une commune bruxelloise et les habitants d'un de ses quartiers. Cette politique de rénovation urbaine s'étend sur plusieurs années (entre 7 et 8 années) et vise à réaliser un programme défini **de façon participative**.

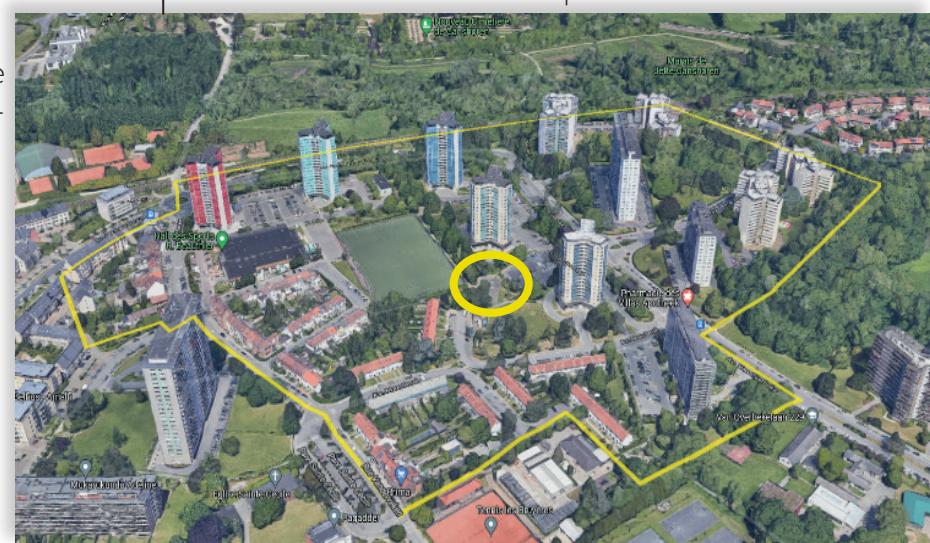
C'est où ?

Le quartier concerné par ces investissements concerne le périmètre repris ci-dessous et situé autour du terrain de football synthétique de Ganshoren. Cette zone, aussi appelée zone de revitalisation urbaine, porte le nom des « Villas de Ganshoren ». C'est également dans ce périmètre que la commune construira la future **Maison de la Participation** (voir cercle jaune ci-dessous) via un autre subside accordé par le Gouvernement.

Ça veut dire quoi ?

Le Gouvernement accorde un budget de **12.500.000 €** à la commune de Ganshoren pour réaliser **cinq types d'actions à savoir :**

1. Le logement
2. Les équipements et infrastructures de proximité
3. Les espaces publics
4. Les actions socio-économiques
5. Les espaces productifs, économiques et commerciaux



Comment ça fonctionne ?

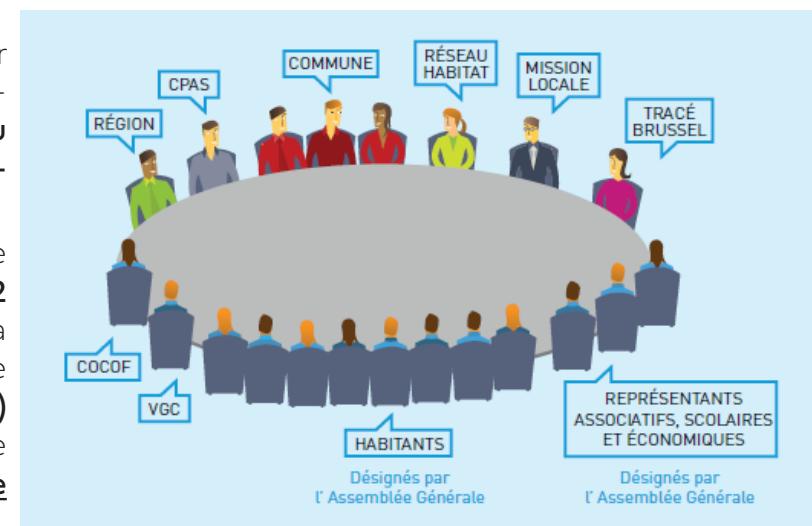


1. La première phase « **Elaboration** » de 12 mois consiste à réaliser le programme des investissements qui sera défini **de façon participative** entre septembre 2022 et août 2023.
2. La deuxième phase « **Exécution** » de 50 mois consiste à réaliser les opérations immobilières, environnementales, socio-économiques et de réhabilitation des espaces publics.
3. La troisième phase « **Mise en œuvre** » de 30 mois consiste à finaliser les chantiers.

Oui, et nous ?

Pour mener à bien ces projets, et en particulier lors de la première phase, l'objectif est d'analyser la situation existante et récolter les **besoins du quartier**. Cela n'est possible qu'avec la participation active des habitants du quartier.

C'est donc pour cela que la Commune organisera **au début du mois d'octobre 2022** une Assemblée générale dont l'objectif sera d'informer les habitants et surtout, de constituer la **Commission de Quartier*** (CoQ) qui est un organe consultatif et obligatoire composé entre autres **de 8 habitants de la zone concernée**.



Duurzame Wijkcontracten (DWC) « Villa's van Ganshoren »

De regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft op 7 juli 2022 het kandidatuurdossier, ingediend door de gemeente Ganshoren voor de wijk **De Villa's van Ganshoren**, goedgekeurd.

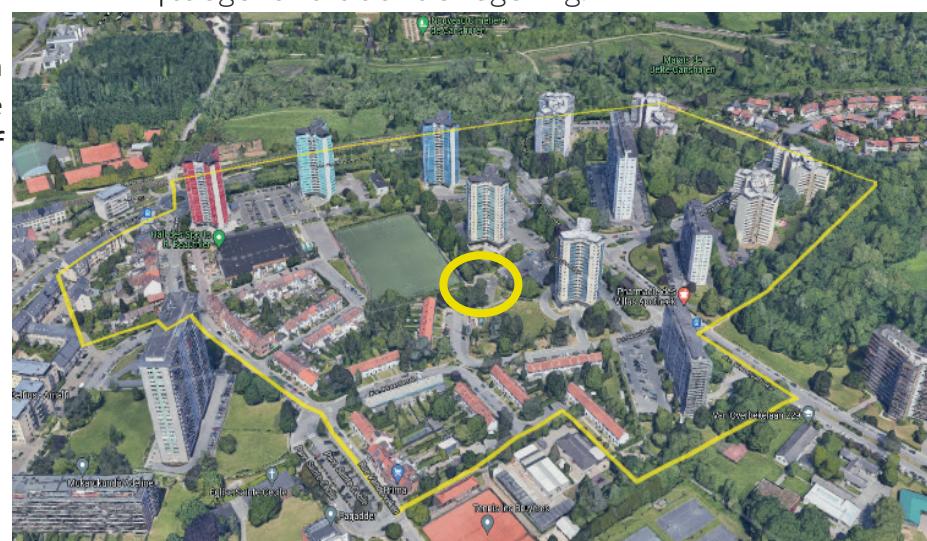
Wat is een DWC ?

Een Duurzaam Wijkcontract is een actieplan dat wordt afgesloten tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, een Brusselse gemeente en de inwoners van één bepaalde wijk in die Gemeente. Dit stedelijk renovatiebeleid loopt over verschillende jaren (tussen 7 en 8 jaar) en voorziet in het uitvoeren van een gedefinieerd programma op **een participatieve manier**.

Waar is het ?

De door deze investeringen betrokken wijk betreft de hieronder weergegeven perimeter en is gelegen rond het synthetisch voetbalveld van Ganshoren. Dit gebied, ook zone voor stedelijke herwaardering genoemd, heeft de naam "Villa's van Ganshoren".

Het is ook in deze perimeter dat de gemeente het toekomstige **Participatiehuis** (zie hieronder gele cirkel) zal bouwen via een andere subsidie toegekend door de regering.



Wat betekent dat ?

De regering kent een budget van **€ 12.500.000** toe aan de gemeente Ganshoren voor het uitvoeren van **vijf actietypes, namelijk:**

1. De huisvesting
2. De lokale voorzieningen en infrastructuur
3. De openbare ruimte
4. De socio-economische acties
5. De productieve -, economische - en handelsruimten

Hoe werkt het ?



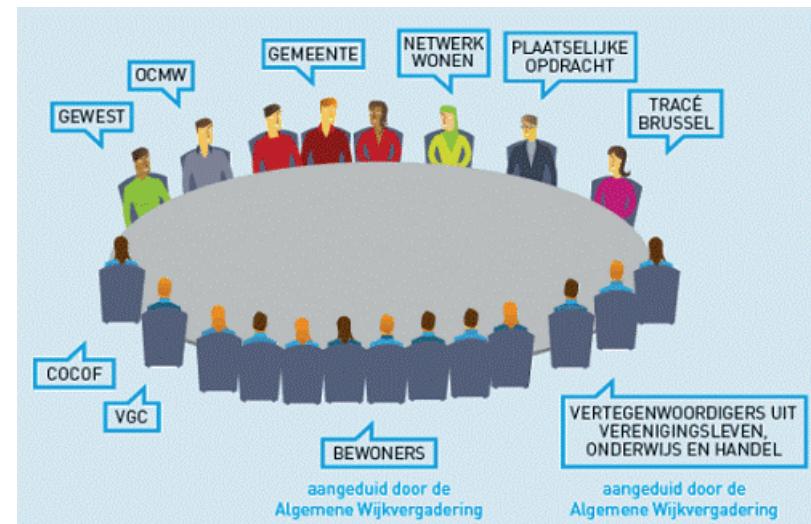
1. De eerste fase "**Uitwerking**" van 12 maanden bestaat uit het realiseren van het investeringsprogramma dat bepaald zal worden **op een participatieve manier** tussen september 2022 en augustus 2023.
2. De tweede fase "**Uitvoering**" van 50 maanden bestaat uit het realiseren van de vastgoed-, milieu-, socio-economische – en herstelhandelingen van de openbare ruimtes.
3. De derde fase "**Implementering**" van 30 maanden bestaat uit het finaliseren van de werven.

Ja, en wij ?

Om deze projecten goed uit te voeren, en in het bijzonder tijdens de eerste fase, is het doel om de bestaande toestand te analyseren en de **behoeften van de wijk** te verzamelen.

Dit is enkel mogelijk met de actieve medewerking van de bewoners van de wijk.

Het is dus daarvoor dat de gemeente **begin oktober 2022** een algemene vergadering zal organiseren met het doel om de bewoners te informeren en bovenal om de **Wijkcommissie*** (**WCo**) samen te stellen dewelke een consultatief en verplicht orgaan is, samengesteld uit, onder andere, **8 bewoners van het betrokken zone**.



* : Een informatiefolder over het participatie gedeelte zal in de wijk worden uitgedeeld.



L'A.L.E. (Agence Locale pour l'Emploi) de Ganshoren propose aux chercheurs d'emploi de longue durée indemnisés par l'ONEM (< 45 ans : 2 ans, > =45ans : 6 mois) ainsi qu'aux personnes percevant un revenu d'intégration et inscrits chez Actiris, d'effectuer des services quelques heures par mois (max 45h excepté pour le jardinage et la surveillance en école : 70h sans dépasser 630h/an) chez les utilisateurs tels que :

Pour les habitants :

- o Du jardinage
- o L'accompagnement des personnes âgées (course/rendez-vous ...),
- o Petit bricolage (monter/démonter un meuble, changer une ampoule,...)
- o Aide à déplacer des meubles/pour vider ou transporter des cartons/sortir des meubles ou autres pour les conteneurs ...

Pour les services communaux :

- o Aide administrative
- o Aide lors d'activités comme les fêtes de quartier/brocante/fêtes et animations, ...
- o Aide au rangement/surveillance
- o Distribution de flyers ou toutes-boîtes
- o Aide lors de circonstances à mettre en place rapidement : contrôle des CST - centres de vaccination - les inondations ...

Pour les écoles :

- o La surveillance d'enfants et rangs*,
 - o Aide lors d'activités extérieures ou exceptionnelles comme une fête*,
 - o Nettoyage des locaux,
 - o Aide administrative lors d'un surplus de travail.
- * sous la surveillance d'une personne agréée.

Pour le Service Prévention :

- o Sécurité aux passages piétons près des écoles ou des rues scolaires
- o Surveillance des rues fermées lors des événements
- o Aide à la surveillance des brocantes et braderies
- o Aide aux ouvertures/fermetures des parcs.

Pour les ASBL et les associations non-commerciales :

- o Aide administrative lors d'un surplus de travail,
- o Nettoyage des locaux,
- o Aide lors d'activités pour préparer et/ou accueillir, au rangement du matériel...
- o Distribution de flyers ou toutes-boîtes.

Pour les Association des copropriétaires :

- o Nettoyage des communs (paliers, escaliers, ascenseur, hall d'entrée) d'un petit immeuble et sous conditions
- o Sortie des différentes poubelles
- o Entretien devant l'immeuble.

Après inscription à l'ALE, l'utilisateur commande minimum 10 chèques chez Edenred d'une valeur de 6,20€/chèque (déductible fiscalement pour les personnes physique). Le chercheur d'emploi recevra, pour toute heure entamée un chèque ALE (=4,10€/chèque) et le rentre-ra à son organisme de paiement tout en conservant ses allocations.

Pour plus de renseignements et inscriptions, veuillez prendre contact avec l'ALE :

Tel : 02/4201655 - Mail : alepwaganshoren@actiris.be

31 Avenue de Villegas - 1er étage - 1083 Ganshoren

Ouvert du lundi au jeudi de 8h30 à 12h00 (de préférence sur rendez-vous).

(Page Facebook : ALE PWA Ganshoren)



Het P.W.A. (Plaatselijk WerkgelegenheidsAgentschap) van Ganshoren stelt aan langdurig werkzoekenden die een vergoeding ontvangen van het RVA (< 45 jaar: 2 jaar, >= 45 jaar: 6 maanden) en aan personen die een leefloon ontvangen en ingeschreven zijn bij Actiris, voor om enkele uren per maand diensten te verrichten (max 45u, behalve voor tuinonderhoud en schooltoezicht: 70u, zonder 630u/jaar te overschrijden), bij gebruikers zoals :

Voor de inwoners:

- o Tuinieren
- o Begeleiding van ouderen (boodschappen/afspraken, enz.)
- o Knutselwerk (meubels in elkaar steken/uit elkaar halen, een lamp vervangen, enz.)
- o Hulp bij het verplaatsen van meubels/het leeg maken of vervoer van dozen/vervoer van meubels of ander materiaal naar het containerpark, enz.

Voor de gemeentelijke diensten:

- o Administratieve hulp
- o Hulp bij activiteiten zoals buurtfeesten/brocantes/feesten en animaties, enz.
- o Hulp bij het opruimen/bewaken
- o Verspreiding van flyers of drukwerk
- o Hulp in geval van nood: CST-controle, vaccinatie centra, overstromingen, enz.

Voor scholen:

- o Toezicht op kinderen en rijen*
 - o Hulp bij externe of speciale evenementen, zoals feesten*
 - o Schoonmaak van de lokalen
 - o Administratieve hulp bij extra werk
- * onder toezicht van een erkende persoon

Voor de Preventiedienst:

- o Veiligheid bij oversteekplaatsen voor voetgangers in de buurt van scholen of schoolstraten
- o Bewaking van afgesloten straten tijdens evenementen
- o Hulp bij het toezicht op brocantes en rommel markten
- o Hulp bij het openen/sluiten van parken

Voor vzw's en niet-commerciële verenigingen:

- o Administratieve hulp bij extra werk
- o Schoonmaak van de lokalen
- o Hulp tijdens activiteiten (voorbereiding en/of onthaal), bij het opruimen, enz.
- o Verspreiding van flyers of drukwerk

Voor verenigingen van mede-eigenaars:

- o Schoonmaak van de gemeenschappelijke ruimten (overlopen, trappen, lift, inkomhal) van een klein gebouw en onder voorwaarden
- o Buitenzetten van de verschillende vuilnisbakken
- o Onderhoud aan de voorkant van het gebouw

Na zijn inschrijving bij het PWA bestelt de gebruiker bij Edenred minimum 10 cheques ter waarde van 6,20 €/cheque (fiscaal aftrekbaar voor de natuurlijke personen). De werkzoekende ontvangt een PWA-cheque (= 4,10 €/cheque) voor elk gewerkt uur en keert terug naar zijn uitbetalingsinstelling met behoud van zijn uitkering.

Voor meer informatie en inschrijving kunt u contact opnemen met het PWA:

Tel.: 02/420 16 55 - Mail: alepwaganshoren@actiris.be

De Villegaslaan 31 – 1ste verdieping – 1083 Ganshoren

Open van maandag tot donderdag van 8u30 tot 12u00, bij voorkeur op afspraak.
(Facebookpagina: ALE PWA Ganshoren)

La maison de la participation

A l'initiative du collège du Bourgmestre et échevins, une **maison de la participation** sera construite dans le quartier des villas, au pied des tours de Lojega, juste à côté du terrain de foot. Elle sera la maison de tous et pour tous. Car tel est son projet, offrir un lieu de rencontre, de culture, de convivialité pour tous les citoyens de Ganshoren. **C'est le bureau d'architecte Mamout** qui a été choisi pour réaliser les plans de la maison et bien sûr sa construction. Mais que serait une maison de la participation sans en connaître les finalités, ce que les citoyens et futurs usagers en attendent ? C'est pourquoi un processus participatif est initié dont l'animation a été confiée à **l'ASBL habitat et Participation**. Il comporte plusieurs étapes. **Tout d'abord**, des interviews individuelles ont eu lieu lors de festivités ainsi que des rencontres avec les représentants du milieu associatif. Une première approche des besoins et visions de la future maison. Nous tenons d'ailleurs à remercier tous ceux et celles qui nous ont consacré un peu de leur temps. **Par ailleurs**, deux séances de présentation du projet ont été organisées et ceci en présence de représentants du Collège, de l'administration et du bureau d'architectes. Ceci, également afin de récolter les suggestions des habitants et riverains du projet. Un atelier de restitution de ces séances sera organisé **le 9/11/2022** en présence des mêmes acteurs. Vous y êtes cordialement invités. **Enfin**, trois groupes de travail citoyens seront initiés afin de répondre à des questions thématiques spécifiques. Lors de ces ateliers, les citoyens pourront s'imprégner d'une

thématique qui leur est chère et travailler ensemble pour créer un espace qui leur corresponde, là où ils se sentent bien !

GT – Aménagement espaces extérieurs et espaces verts

La future maison de la participation s'implémentera sur le terrain de basket situé à l'avenue Van Overbeeke. La première étape ? De-perméabiliser la dalle de béton pour retrouver un espace vert avec de l'herbe et des plantations. Quel plaisir de retrouver des coins de nature à Ganshoren ! Et si on en faisait un projet collectif ?

GT inclusion – Favoriser la rencontre, le partage et la mixité sociale et intergénérationnelles

À Ganshoren, on est tous unique, mais la maison de la participation, c'est pour tout le monde ! La mixité, rencontre intergénérationnelle, solidarité, inclusivité...on est tous d'accord que c'est essentiel ! Mais une maison de la participation inclusive et intergénérationnelle, ça veut dire quoi exactement ?

GT Alimentation durable et participative

Bonne nouvelle ! La future maison de la participation à Ganshoren disposera d'une cuisine. Une cuisine, mais pour y faire quoi ? C'est à vous de nous le dire ! Les lieux et dates des premières réunions vous seront communiqués bientôt. Si vous êtes intéressés, n'hésitez pas à le faire savoir auprès des responsables Agenda 21 et Environnement de l'administration communale via environnement@ganshoren.brussels.

Au plaisir de vous y rencontrer.

Het participatiehuis

Op initiatief van het College van Burgemeester en Schepenen wordt in de wijk Villas, aan de voet van de Lojega-torens, vlak naast het voetbalveld, een **huis van participatie gebouwd**. Het zal een huis zijn voor iedereen en door iedereen. Want dat is het project: een plaats van ontmoeting, cultuur en gezelligheid bieden aan alle inwoners van Ganshoren. **Het architectenbureau Mamout werd gekozen** om de plannen voor het huis te maken en natuurlijk om het te bouwen. Maar wat zou een huis van participatie zijn zonder zijn doelstellingen te kennen, zonder te weten wat de burgers en de toekomstige gebruikers van het huis verwachten? Daarom is een participatieproces op gang gebracht, waarvan de animatie is toevertrouwd aan de **VZW Habitat et Participation**. Het bestaat uit verschillende fasen. **In de eerste plaats** vonden individuele interviews plaats tijdens festiviteiten, alsook ontmoetingen met vertegenwoordigers van het verenigingsleven. Een eerste benadering van de behoeften en visies van het toekomstige huis. Wij danken allen die ons wat van hun tijd hebben gegeven. **Bovendien** werden twee projectpresentatiesessies georganiseerd in aanwezigheid van vertegenwoordigers van het college, de administratie en het architectenbureau. Dit werd ook gedaan om suggesties van de bewoners en omwonenden van het project te verzamelen. **Op 9/11/2022** zal in aanwezigheid van dezelfde actoren een workshop worden georganiseerd. U bent van harte uitgenodigd om aanwezig te zijn. **Ten slotte** zullen drie werkgroepen van burgers worden opgericht om specifieke thematische vragen te beantwoorden. Tijdens

deze workshops kunnen de burgers zich buigen over een thema dat hen na aan het hart ligt en samen werken aan een ruimte die bij hen past, waarin zij zich goed voelen!

WG - Ontwikkeling van buitenruimten en groene ruimten

Het toekomstige participatiehuis zal worden gebouwd op het basketbalveld aan de Van Overbeeke Laan. De eerste stap? De betonplaat waterdicht maken om een groene ruimte te creëren met gras en beplanting. Het is geweldig om weer een beetje natuur in Ganshoren te hebben! Wat als we er een collectief project van maken?

WG- inclusie - bevordering van sociale en intergenerationale ontmoetingen, delen en diversiteit

In Ganshoren zijn we allemaal uniek, maar het participatiehuis is er voor iedereen!

Diversiteit, ontmoeting tussen de generaties, solidariteit, inclusiviteit... we zijn het er allemaal over eens dat dit essentieel is! Maar wat houdt een inclusief en intergeneratieve huis van participatie precies in?

WG Duurzame en participatieve voeding

Goed nieuws. Het toekomstige participatiehuis in Ganshoren krijgt een keuken. Een keuken, maar waarvoor? Zeg jij het maar!

De plaatsen en data van de eerste vergaderingen zullen binnenkort worden bekendgemaakt. Als u belangstelling hebt, aarzel dan niet om contact op te nemen met de verantwoordelijken van Agenda 21 en Leefmilieu bij het gemeentebestuur, via leefmilieu@ganshoren.brussels.

We kijken ernaar uit u daar te zien.

POULAILLER COLLECTIF : Rejoignez-nous - **A vos agendas !**

Nous vous attendons le mardi 27 septembre à 19h dans la salle du Conseil communal afin de poursuivre la co-construction du projet de poulailler collectif.

Vous n'avez pas assisté à la première réunion, aucun problème ! Adhérez au projet à n'importe quelle étape de son développement.

Info et inscription : environnement@ganshoren.brussels

EEN COLLECTIEF KIPPENHOK: Sluit U bij ons aan - **Open je agenda !**

Wij zien u graag op dinsdag 27 september om 19.00 uur in de gemeenteraadszaal om verder te gaan met de gezamenlijke bouw van het collectieve kippenhokproject.

U hebt de eerste bijeenkomst niet bijgewoond, geen probleem ! Doe mee aan het project in elk stap van zijn ontwikkeling.

Info en inschrijving : leefmilieu@ganshoren.brussels

Environnement - Leefmilieu - Agenda 21

UN PROJET MARAICHER ET UNE PÉPINIÈRE PARTICIPATIVE DE FRUITIERS À GANSHOREN !

Dès l'automne prochain, la commune de Ganshoren facilitera le développement d'un projet maraicher et d'une pépinière citoyenne au sud-ouest du Marais de Ganshoren (rue Vanderveken, en face du tennis Charles Quint). Le terrain d'un peu plus d'1 ha, situé derrière les infrastructures de fitness et du potager collectif, était historiquement cultivé par de grandes cultures avant d'être converti en prairie de fauche par la commune de Ganshoren. La volonté de la commune, propriétaire du terrain, est qu'il puisse renouer avec sa vocation agricole. La coopérative à finalité sociale Terre-en-vue a été sélectionnée pour prendre le terrain en gestion et y assurer l'installation d'un projet d'agriculture urbaine agroécologique et une pépinière citoyenne.

L'objectif principal est de produire et de commercialiser des produits agricoles (principalement des fruits et légumes) à destination des populations locales. Dans le cadre de l'activité agricole professionnelle, d'autres activités à caractère social pourront également voir le jour (ateliers et événements participatifs, récoltes solidaires, réflexions sur l'alimentation, etc.) en vue de venir renforcer le tissu social de la commune. Un appel à projet sera prochainement lancé par Terre-en-vue pour identifier des maraîchers prêts à s'installer.

Une pépinière citoyenne d'arbres fruitiers sera également inaugurée dès cet automne à l'entrée du terrain. Celle-ci sera gérée par le Centre d'éco-logie urbaine ASBL. Ce lieu servira à multiplier des arbres et arbustes fruitiers qui, une fois adultes, pourront être plantés dans les espaces publics.

Cette pépinière sera participative et accueillera les riverain·es dès l'automne 2022 pour des chantiers participatifs et des formations en taille, greffage, etc!

Contact projet maraichage (Terre-en-vue):
info@terre-en-vue.be

Contact Pépinière citoyenne (Centre d'éologie Urbaine): nina@urban-ecology.be

Le Centre d'éologie urbaine est une asbl qui vise à augmenter la résilience de Bruxelles en dynamisant les innovations sociales qui s'y déplient. Elle fonctionne comme une organisation-pont en mettant en place et facilitant des partenariats complexes avec une diversité d'acteurs pour activer de nombreux projets transformatifs à Bruxelles. Son expertise est à trouver dans les questions portant sur la valorisation des matières organiques, les sols, les arbres urbains, l'adaptation des territoires au changement climatique, les inégalités environnementales, et de manière plus générale, la transition de systèmes complexes. Ces thématiques sont développées à travers trois grands types d'activités : des projets d'éologie urbaine, des études/recherches et de l'éducation populaire.

Terre-en-vue est un mouvement de citoyens et d'agriculteurs dont la mission est de faciliter l'accès à la terre pour des projets agricoles soucieux de nourrir les populations locales avec des pratiques agroécologiques. Crée en 2012, la coopérative Terre-en-vue acquiert des terres agricoles via des prises de parts par les citoyens et loue ses terres à des agriculteurs avec des contrats de long terme. Terre-en-vue est également gestionnaire de terres publiques afin de faciliter la mise en place de projets agricoles urbains et péri-urbains.

EEN LANDBOUWPROJECT EN EEN PARTICIPATIEVE FRUITKWEKERIJ IN GANSHOREN!

Vanaf volgende herfst zal de gemeente Ganshoren de ontwikkeling van een landbouwproject en een kwekerij voor inwoners in het zuidwestelijke deel van het Moeras van Ganshoren (Vandervekenstraat, tegenover tennis Keizer Karel) mogelijk maken. Het terrein van iets meer dan 1 ha, gelegen achter de fitnessfaciliteiten en de collectieve moestuin, werd historisch bewerkt met veldgewassen voordat het door de gemeente Ganshoren werd omgevormd tot een grasland. Het doel van de gemeente, die eigenaar is van de grond, is de agrarische bestemming ervan te herstellen. De sociale coöperatie Terre-en-vue werd geselecteerd om het beheer van de grond op zich te nemen en een stedelijk agro-ecologisch landbouwproject en een kwekerij voor inwoners op te zetten.

De hoofddoelstelling is het produceren en op de markt brengen van landbouwproducten (hoofdzakelijk groenten en fruit) voor de plaatselijke bevolking. In het kader van de professionele landbouwactiviteit kunnen ook andere activiteiten van sociale aard worden ontwikkeld (participatieve workshops en evenementen, solidariteitsoogsten, bezinning op de voeding, enz.). Binnenkort zal door Terre-en-vue een oproep tot het indienen van projecten worden gelanceerd om na te gaan welke landbouwers klaar zijn om er zich te vestigen.

Vanaf deze herfst zal aan de ingang van het terrein ook een fruitboomkwekerij voor de inwoners worden ingehuldigd. Dit zal worden beheerd door de VZW Centre d'écologie urbaine. Het zal worden gebruikt om fruitbomen en struiken te vermeerderen die, eemaal volgroeid, kunnen worden geplant in de openbare ruimte. Deze

kwekerij zal een participatief karakter hebben en zal vanaf de herfst van 2022 buurtbewoners ontvangen voor participatieve werkjes en opleidingen in snoeien, enten, enz.!

Contact tuinbouwproject (Terre-en-vue):
info@terre-en-vue.be

Contact Burgerkwekerij (Stedelijk Ecologisch Centrum): nina@urban-ecology.be

Het Centre d'écologie urbaine is een VZW die de veerkracht van Brussel wil vergroten door de sociale innovaties die er plaatsvinden een impuls te geven. Het fungeert als een brugorganisatie door complexe partnerschappen op te zetten en te faciliteren met een verscheidenheid aan actoren om tal van vernieuwende projecten in Brussel te activeren. Zij is deskundig op het gebied van de herwaardering van organisch materiaal, bodems, stadsbomen, de aanpassing van gebieden aan de klimaatverandering, milieu-ongelijkheden, en meer in het algemeen de overgang van complexe systemen. Deze thema's worden ontwikkeld aan de hand van drie grote types van activiteiten: projecten voor stedelijke ecologie, studies/onderzoek en educatie voor het grote publiek.

Terre-en-vue is een beweging van inwoners en boeren die als taak heeft om de toegang tot land te vergemakkelijken voor landbouwprojecten die erop gericht zijn de plaatselijke bevolking te voeden met agro-ecologische praktijken. De coöperatie Terre-en-vue, die in 2012 is opgericht, verwerft landbouwgrond via burgerparticipaties en verhuurt haar grond aan landbouwers met langetermijncontracten. Terre-en-vue beheert ook openbare gronden om de uitvoering van stedelijke en voorstedelijke landbouwprojecten te vergemakkelijken.

RUCHER DIDACTIQUE :

vente de miel

La récolte de miel 2022 est arrivée !

Rendez-vous au service Environnement pour vous en procurer.

Prix : 5,00 € / l'unité

Où : Avenue Charles-Quint 140 – 1083 Ganshoren
(2ème étage)

Informations :

E-mail : environnement@ganshoren.brussels

Téléphone : 02/464.05.68

DIDACTISCHE BIJENSTAL:

verkoop van honing

De honingooogst van 2022 is binnen!

Ga naar de Milieudienst om er te halen.

Prijs: 5,00 € / per stuk

Waar: Keizer Karellaan 140 – 1083 Ganshoren
(2de verdieping)

Informatie:

Email: leefmilieu@ganshoren.brussels

Telefoon: 02/464.05.68

L'environnement s'invite à la journée du bien-être animal Het leefmilieu nodigt zichzelf uit tot de dag van dierenwelzijn

Dim / Zon 25/09/2022
Parvis Sainte Cécile / Sint-Ceciliavoorplein
13-19 H/U

Au programme de cette journée / Op de agenda voor deze dag:

- Accueil dès 13H/ Welkom vanaf 13U
- Comportementaliste/ Gedragstherapeut
- Conférence sur le bien-être animal /
Dierenwelzijnsconferentie
- Grimage pour enfants / Schminken voor kinderen
- Châteaux gonflables / Springkastelen
- Démonstrations de la brigade canine de Bruxelles Ouest / Demonstratie van het hondenbrigade van Brussel West
- Manège écologique pour enfants / Ecologische carrousel voor kinderen
- Activité Zéro déchets / Geen afval activiteit
- Apiculteur/Bijenhouder
- Distributions de friandises pour animaux /
Distributie van snoepen voor dieren
- Animations pour enfants / Animaties voor kinderen
- Stands de diverses associations / Stands van verschillende verenigingen
- Foodtrucks
- Animations du service jeunesse francophone /
Animaties van de franstalige jeugddienst



Info: bea-dwlz@ganshoren.brussels - 02/600.25.82

**A l'initiative de Sabrina Baraka, échevine du bien-être animal,
avec le soutien du Collège des Bourgmestre et Echevins de Ganshoren**

**Op initiatief van Sabrina Baraka, schepen van dierenwelzijn,
met de steun van het College van Burgemeester en Schepenen van
Ganshoren**



UN PROJET DE RECYCLERIE POUR TOUT LE NORD-OUEST

Les communes et CPAS de Koekelberg, Jette, Berchem-Sainte-Agathe et Ganshoren ont le projet de lancer ensemble, et **en coconstruction avec les acteurs déjà en place**, une recyclerie et divers ateliers créatifs de réparation et de transformation d'objets et de matériel.

Une recyclerie est un magasin de seconde main qui concentre plusieurs types d'objets : vaisselle, vêtement, électro, meubles... Un moyen très concret de réduire la quantité de déchets et d'offrir à tous l'opportunité de s'équiper à petit prix. C'est aussi une opportunité pour les personnes de se réinsérer dans des filières en lien avec l'économie circulaire ou le zéro déchet. Le projet fait l'objet d'un subside régional. Nous avons besoin de vous ! Si vous voulez répondre à l'enquête digitale accessible sur le site de la commune. Nous avons besoin de vous ! Vous êtes intéressés par ce projet ? En remplissant ce questionnaire, disponible en version numérique sur la page web www.koekelberg.be - Environnement & Transition écologique, ou en version papier à l'accueil de la commune, des centres culturels et des bibliothèques, vous nous aidez à mettre en place un projet qui répond à vos besoins.

EEN PROJECT VOOR HERGEBRUIK EN UPCYCLING VOOR HET HELE NOORDWESTEN

De gemeenten en OCMW's van Koekelberg, Jette, Sint-Agatha-Berchem en Ganshoren hebben de handen in elkaar geslagen om een project voor hergebruik en upcycling uit te werken, **samen met de reeds aanwezige actoren in de sector**. Een kringloop centrum verzamelt herbruikbare spullen (servies, kleding, meubilair, elektrische toestellen...). Zo helpen ze financieel minder koopkrachtige gezinnen aan een goedkope basisuitrusting voor hun huishouden en bevorderen ze het hergebruik van goederen. Het project wordt uitgevoerd in samenwerking met het OCMW en is dus ook een kans voor dit doelpubliek om zich opnieuw in te schakelen in sectoren gelinkt aan de kringloop- of afvalvrije economie. Voor dit project werd een gewestelijke subsidie verleend. We rekenen op jou! Zie je dit project zitten? Door deze vragenlijst in te vullen die digitaal beschikbaar is op de webpagina www.koekelberg.be – Milieu & Ecologische Transitie, of op papierversie bij de receptie van de gemeente, de culturele centra en de bibliotheken, help je ons een project op te zetten dat aan jouw behoeften beantwoordt.

Jeunesse Francophone

Le Service Jeunesse Francophone de Ganshoren vous rappelle que l'évènement « **PLACE AUX ENFANTS** » sera de retour le samedi 15 octobre 2022.

Cet évènement est dédié aux enfants entre 8 et 12 ans habitant la commune de Ganshoren, afin de leurs faire découvrir les métiers et leurs environnements.

Les inscriptions se font en ligne à partir du 1er septembre 2022

<https://www.sagenda.net/Frontend/5ec3d4992a070a2a14406133>

ou sur rendez-vous au 02/427 92 98

Horaire : De 9h à 12h et de 13h30 à 16h30



C'EST LA RENTRÉE !

Nous espérons que le soleil des vacances vous aura remplis d'énergie et d'enthousiasme !

Comme chaque année, la rentrée est le moment de prendre un nouveau départ. Courage à tous nos élèves qui reprennent le chemin de l'école.

Vous pourrez compter sur notre accompagnement tout au long de cette année scolaire.

L'ÉCOLE DE DEVOIRS (EDD) ET LES ACTIVITÉS EXTRA-SCOLAIRE (AES) les mercredis après-midi débuteront le 19 septembre 2022

Les inscriptions se font en ligne à partir du 16 août 2022

<https://www.sagenda.net/Frontend/5ec3d4992a070a2a14406133>

ou sur rendez-vous au 02/427 92 98

Horaire : De 9h à 12h et de 13h30 à 16h30



Ganshoren s'engage nature llement ... pour la gestion écologique Ganshoren is van nature betrokken ... voor de ecologische beheer

La nature en ville, un enjeu vital

L'importance de la nature en ville ne fait plus aucun doute. Les études scientifiques s'accumulent pour démontrer qu'elle est nécessaire pour la santé physique et mentale des citadins, éviter les îlots de chaleur, réduire les inondations, etc. Et cela se reflète dans la perception des habitants, puisque d'après un sondage réalisé en été 2021, les Ganshorenois apprécient la présence de verdure dans leur quartier et sont favorables à un fleurissement plus utile à la biodiversité, à une gestion des arbres plus naturelle et à plus de nature en général.

Natuur in de stad, van vitaal belang

Het belang van natuur in de stad valt niet meer te ontkennen. Uit steeds meer wetenschappelijke onderzoeken blijkt hoe essentieel natuur is voor de lichamelijke en geestelijke gezondheid van de inwoners. Natuur helpt het hitte-eiland-effect verzachten, overstromingen verminderen... Ook de stadsbewoners zijn zich daarvan erg bewust geworden. Uit een enquête die in de zomer van 2021 in Ganshoren werd gehouden, bleek hoezeer de inwoners het groen in hun woonomgeving waarderen. Maar zij hebben ook aandacht voor aanplantingen die de biodiversiteit bevorderen, voor een meer natuurlijk beheer van bomen en voor gewoon meer natuur.

Vers une gestion écologique à Ganshoren

Accueillir la nature implique des changements dans la gestion des espaces publics. C'est pourquoi la commune a mandaté un bureau d'étude spécialisé pour développer une stratégie pour aller vers une gestion la plus écologique possible. Cette stratégie se base sur un audit à l'échelle du territoire, mais aussi à l'échelle de chaque espace. Les experts élaborent ensuite un plan qui consiste à entretenir chaque espace autant que nécessaire mais aussi peu que possible. En effet, moins on intervient, plus la nature peut se développer, et plus nous pouvons bénéficier de ses bienfaits ! On appelle cette stratégie la gestion différenciée, car chaque espace est entretenu différemment, selon la place que l'on peut laisser à la nature. Les experts ont veillé à ce que le plan de gestion soit cohérent à l'échelle de la commune et tienne compte des moyens humains et techniques.

Naar een ecologisch beheer van Ganshoren

De natuur verwelkomen betekent het beheer van de openbare ruimte veranderen. De gemeente heeft daarom een gespecialiseerd studiebureau gevraagd om een overgangsstrategie naar een meer ecologisch beheer uit te werken. Hiervoor wordt een audit gedaan van het ganse grondgebied, maar ook van de verschillende ruimten. De deskundigen stellen vervolgens een plan op dat eruit bestaat het onderhoud van elke ruimte te beperken tot hetgeen echt nodig is, niet meer en niet minder. Hoe minder de mens tussenkomt, des te meer kan de natuur zich ontwikkelen en kunnen wij hiervan de vruchten plukken! Deze strategie noemen we gedifferentieerd beheer omdat elke ruimte verschillend wordt beheerd, afhankelijk van de plaats die de natuur krijgt toebedeeld en rekening houdend met de verschillende functies. De deskundigen hebben erover gewaakt dat dit beheerplan coherent is op niveau van de gemeente en rekening houdt met de beschikbare menselijke en technische hulpmiddelen.



Relooking des espaces communaux

Votre commune va donc progressivement changer de look. Le fleurissement annuel exotique évoluera vers des parterres de vivaces indigènes et des prairies fleuries, des zones de fauchage tardif apparaîtront dans les pelouses, la taille des arbres et des arbustes se fera plus respectueuse de leur santé, certains graviers seront ensemencés, et une certaine tolérance aux adventices (que l'on n'appelle plus « mauvaises herbes ») sera appliquée.

Pour les jardiniers communaux, ces nouvelles pratiques impliquent des changements profonds dans la manière de travailler. Si la gestion différenciée consiste à entretenir « aussi peu que possible », leur charge de travail globale ne sera pas réduite pour autant. Premièrement, car les nouvelles pratiques demandent du temps pour se mettre en place. Deuxièmement, car sans herbicide (interdits depuis 2019) le désherbage prend 4 à 8 fois plus de temps !



Een nieuwe look voor de openbare ruimte

Je gemeente gaat dus geleidelijk van uitzicht veranderen. Bloemperken met inheemse overblijvende planten en bloemenweiden vervangen exotische eenjarigen. In de grasperken verschijnen zones die laat worden gemaaid, het snoeien van bomen en struiken zal gebeuren met meer respect voor hun gezondheid, sommige grindstroken worden opnieuw ingezaaid en we zullen een zekere verdraagzaamheid voor adventiefplanten (de benaming 'onkruid' willen we niet meer gebruiken) aan de dag leggen.

Voor de gemeentelijke groendiensten betekent deze nieuwe aanpak een heel nieuwe manier van werken. Gedifferentieerd beheer betekent weliswaar dat er "zo weinig mogelijk" moet tussengekomen worden, maar dat betekent niet dat hun algemene werklast zal verminderen. In de eerste plaats omdat deze nieuwe praktijken tijd vergen om ingevoerd te worden. En ten tweede omdat zonder herbiciden (verboden sinds 2019) de bestrijding van adventiefplanten 4 tot 8 keer langer duurt!



Suivez les panneaux !

Des panneaux d'information sont en cours de réalisation pour mettre en valeur et expliquer ces changements de pratique... Peut-être que cela vous donnera des idées pour entretenir votre jardin et votre trottoir!

Raadpleeg de borden!

Er worden informatieborden geplaatst om deze veranderde werkmethoden onder de aandacht te brengen en uit te leggen... Misschien brengt dit jou op ideeën voor het onderhoud van je tuin en je trottoir!



A vos agendas !

L'environnement s'invite à la journée du bien-être animal :
rejoignez-nous le 25/09/22, de 13 à 19h au Parvis de Sainte-Cécile!

Om aan te duiden op jullie kalenders!

Het milieu tekent present op de Dag van het Dierenwelzijn:
kom op 25/09/22, van 13 tot 19 uur naar Sint-Céciliavoorplein.

Ganshoren s'engage. Et vous ?

Offrez une place à la nature dans votre rue :

- Participez au concours «Fleurir ma commune»: pour rejoindre les objectifs de nature en ville, le concours fait peau neuve !
- Végétalisez votre rue : une plante grimpante en façade, des plantations au pied des arbres,... renseignez-vous sur les possibilités !
- Entretenez votre trottoir sans pesticide : l'entretien est à charge des riverains, et les pesticides y sont interdits ! Inutile d'éliminer chaque brin d'herbe, l'important est que le trottoir soit praticable.



Renseignements communaux - Gemeentelijke informatie:
environnement@ganshoren.brussels - leefmilieu@ganshoren.brussels

Liens utiles - Nuttige links :

- vegetage.brussels
- www.natagora.be/le-reseau-nature
- www.ganshoren.be
- <https://agenda21.ganshoren.be/>

Ganshoren zet zich in. Hoe zit het met jou?

Geef de natuur een plaats in je straat:

-Neem deel aan de wedstrijd «Mijn gemeente in de bloemen»: om tegemoet te komen aan de doelstellingen van natuur in de stad, krijgt de wedstrijd een make-over!

-Beplant je straat : een klimplant aan de gevel, beplanting aan de voet van bomen, enz. Informeer naar de mogelijkheden!

-Onderhoud je trottoir zonder bestrijdingsmiddelen: het onderhoud is de verantwoordelijkheid van de omwonenden, en bestrijdingsmiddelen zijn verboden! Het is niet nodig om elk sprietje gras te verwijderen, het belangrijkste is dat het trottoir begaanbaar is.

MARCHE ANNUEL

samedi 10 et dimanche 11 septembre

Le service des Animations Urbaines et Festivités espère vous voir nombreux à son traditionnel Marché annuel.

De dienst Stadsanimatie en en festiviteiten hoopt velen van u te zien op zijn traditionele Jaarmarkt.

SAMEDI À 12.00 HEURES :

Inauguration du marché annuel : **Cortège des autorités communales accompagné de la fanfare du Meyboom.** Présence d'un village associatif et démonstrations d'écoles de danse.

ZATERDAG OM 12 UUR:

Opening van de jaarmarkt: Optocht van het gemeentebestuur begeleid door de fanfare van de Meyboom. Aanwezigheid van een verenigingsdorp en demonstraties van dansscholen.



Nouveauté !

Un marché nocturne se tiendra le samedi 10 septembre de 19h30 à 23h30 rue Zeyp ! Venez rencontrer nos maraîchers et artisans, le tout dans une ambiance musicale et festive.

DIMANCHE : Animations pour enfant et présence d'une grimeuse (parking Zeyp).

ZONDAG: Animaties voor kinderen en aanwezigheid van een schminkster (parking Zeypstraat).

Pendant tout le week-end :

Brocante de 6h à 18h – pas de réservation !
Présence des Forains

Renseignements :

Service des Animations urbaines et Festivités
Avenue de Villegas, 31 (2ème étage).
Tél. : 02/600.25.08 – 02/600.25.82
E-mail : animation@ganshoren.brussels

JAARMARKT

zaterdag 10 en zondag 11 september

Le service des Animations Urbaines et Festivités espère vous voir nombreux à son traditionnel Marché annuel.

De dienst Stadsanimatie en en festiviteiten hoopt velen van u te zien op zijn traditionele Jaarmarkt.

SAMEDI À 20.00 HEURES :

Concert du groupe **TRIOCO** suivi d'un spectacle de sons et lumières sur le parking Zeyp.

ZATERDAG OM 20.00 UUR:

Concert door de groep **TRIOCO** gevuld door een klank- en lichtspel op de parking van de Zeypstraat.

Nieuw!

Op zaterdag 10 september van 19.30 tot 23.30 uur wordt in de Zeypstraat een avondmarkt gehouden! Kom kennismaken met onze handelaars en ambachtslieden, dit alles in een muzikale en feestelijke sfeer.

Gedurende het hele weekend:

Rommelmarkt van 6u tot 18u - geen reservatie nodig!
Aanwezigheid van de Kermis

Informatie:

Dienst stadsanimatie en festiviteiten
De Villegaslaan, 31 (2e verdieping).
Tel : 02/600.25.08 - 02/600.25.82
E-mail : animatie@ganshoren.brussels

Avec le soutien de Quentin PAELINCK, Échevin de la Petite Enfance et du Collège des Bourgmestre et Échevin.e.s de Ganshoren

Brocante aux jouets et vêtements d'enfants

Vendredi 11 novembre 2022
de 9h à 16h

Au Hall des Sports
Rue Vanderveken 114
à Ganshoren

- Vente des emplacements :

- * Jeudi 13/10, de 16h à 18h45
- * Vendredi 14/10, de 9h à 12h
- * Mardi 18/10, de 13h à 16h
à la Maison Communale
de Ganshoren
(salle du Conseil)

Informations :

baby@ganshoren.brussels
02 464 05 55



Editeur responsable : Quentin PAELINCK - Avenue Charles-Quint, 140, 1083 Ganshoren

Prix des emplacements :

Membres Ligue 8€/non-membres 10€

Organisée par la Ligue des Familles
et le Service Petite Enfance de la
Commune de Ganshoren



la ligue des familles

Procédure de demande d'inscription dans les écoles maternelles communales



Ecole communale
« LES BRUYERES »
Clos J. Wagner, 29
1083 Ganshoren
02/464.10.03
ecoleslesbruyeres@ganshoren.brussels



Ecole communale
« NOS BAMBINS »
Rue Sergent Sorensen, 30
1083 Ganshoren
02/425.39.83
ecolenosbambins@ganshoren.brussels

Si vous désirez inscrire votre enfant pour la **rentrée scolaire 2023-2024** la procédure de demande se met en place à partir du lundi 17 octobre 2022. Pour rappel toutes les demandes se font en ligne via la plateforme IRISBOX : www.irisbox.brussels

COMMENT INSCRIRE VOTRE ENFANT ?

1. Connectez-vous sur la plateforme www.irisbox.brussels via l'application « it's me » ou avec un lecteur de carte d'identité.
2. Vérifiez la phase d'inscription qui vous concerne (ci-dessous).
3. Cliquez sur l'onglet : Inscriptions scolaires
4. Vous recevrez un courriel de confirmation automatique pour vous avertir que votre demande a bien été enregistrée.

Les places sont attribuées par ordre chronologique d'inscription.

QUI PEUT S'INSCRIRE ?

Tout enfant né entre le 1er janvier et le 31 décembre 2020, pour une rentrée en 2023 dès l'âge de 2 ans et demi en classe d'accueil. Les enfants plus âgés peuvent également s'inscrire.

Année de naissance	Année scolaire 2023-2024
2021	Accueil
2020	1ere maternelle
2019	2e maternelle
2018	3e maternelle

QUAND S'INSCRIRE ? Chaque phase débute à 8h30.

**Un frère ou une sœur est déjà dans l'une de nos écoles ?
Votre enfant fréquente l'une de nos structures d'accueil ?**

Les inscriptions vous sont ouvertes

dès le lundi 17 octobre 2022

Vous êtes domicilié-e à Ganshoren ?

Les inscriptions vous sont ouvertes

dès le lundi 7 novembre 2022

Vous n'êtes pas domicilié-e à Ganshoren ?

Les inscriptions vous sont ouvertes

dès le lundi 28 novembre 2022

ET APRES ?

1. Vous recevrez un courriel du Département Éducation (enseignement@ganshoren.brussels) soit certifiant l'inscription définitive de votre enfant soit vous indiquant que vous êtes sur liste d'attente.
2. Un rendez-vous à l'école sera fixé avec vous afin de procéder à la finalisation de l'inscription.

BESOIN D'AIDE ?

Permanence téléphonique le mardi matin de 9h00 à 12h00 et le jeudi après-midi de 13h00 à 16h00 au 02 464 05 60.

INFO : Une séance d'information pour une inscription dans les écoles maternelles et primaires se déroulera **le mardi 4 octobre 2022 à 18h00** à l'école maternelle « NOS BAMBINS » située rue Sergent Sorensen, 30 à 1083 Ganshoren.

La coordination **ACCUEIL TEMPS-LIBRE** existe dans votre commune.

Une page Facebook a été créé à l'attention de l'Accueil Temps Libre concernant les activités extrascolaires pour les enfants de 2 ans ½ à 12 ans. Vous y trouverez les stages, activités, ... qui sont proposées tout au long de l'année par les différents opérateurs de l'accueil sur la commune de Ganshoren.
Page Facebook : **Accueil Temps Libre à Ganshoren**



Si vous avez des questions, des suggestions concernant l'Accueil Temps Libre, veuillez nous contacter au 02/464.05.57 (de 9h à 12h du lundi au vendredi) ou sur l'adresse mail : atl@ganshoren.brussels

Culture Française

Voyage « Sur les pas de Rosa Bonheur, femme libre » du 12 au 13 novembre 2022

Profitez d'un week-end en Région Île de France, une escapade culturelle sous le signe de la peinture au féminin!

De Paris à Fontainebleau en passant par Thomery, venez cheminer dans les pas de Rosa Bonheur, peintresse animalière d'exception, icône de l'émancipation des femmes. Elle s'est imposée comme l'une des plus grandes artistes de son temps en plaçant le monde animal au cœur de son œuvre.

JOUR 1.

Ganshoren – Paris – Fontainbleau.

7h00 : Départ de l'autocar Place Reine Fabiola

11h00 : Arrivée à Paris : visite guidée de l'exposition Rosa Bonheur au Musée d'Orsay

Midi : libre

16h00 : Départ vers Fontainebleau.

Nuitée en demi-pension à l'hôtel

JOUR 2.

Fontainebleau – Thomery – Ganshoren.

10h00 : Départ pour Thomery et visite guidée du château de By avec l'atelier d'artiste de Rosa Bonheur.

Lunch dans l'orangerie du château.

17h00 : Départ de Thomery.

21h00 : Arrivée à Ganshoren, Place Reine Fabiola

SUR LES PAS DE ROSA BONHEUR, FEMME LIBRE

Du 12 au 13 novembre 2022

VOYAGE CULTUREL
De Paris à Fontainebleau, la peintresse animalière nous fait découvrir les dessous de son art.

INFO ET INSCRIPTION
Service Culture Française
culture.francaise@ganshoren.brussels
02/464.05.39
[https://www.ganshoren.be/
service-culture-francaise/](https://www.ganshoren.be/service-culture-francaise/)

A l'initiative de l'Échevine de la Culture Française,
Magali CORNELISSEN
Avec le soutien du Collège des Bourgmestre et Échevins

Logo of the town of Ganshoren

PRIX

220€

Ganshorenois

260€

Non-Ganshorenois

Le prix comprend la nuitée, le petit-déjeuner et le dîner trois services, l'entrée et la visite guidée au Musée d'Orsay, l'entrée, la visite guidée et le brunch au château de By (Thomery).

Réservation obligatoire : culture.francaise@ganshoren.brussels

Le paiement est effectué sur le compte de l'ASBL Activités sportives, culturelles et de Loisirs de Ganshoren, BE30 068 041 398 011 avec en communication **Rosa Bonheur et votre nom**.

FILM-CONFÉRENCE EXPLORATION DU MONDE

Nouvelle saison 2022-2023 - Abonnez-vous dès maintenant !

Laissez-vous guider par un globe-trotteur qui vous embarquera pour un « film - conférence » et offrez-vous cette pause « culture et voyage » en réservant vos abonnements pour la nouvelle saison. A l'entracte, vous pourrez déguster un apéro thématique en lien avec le pays présenté !

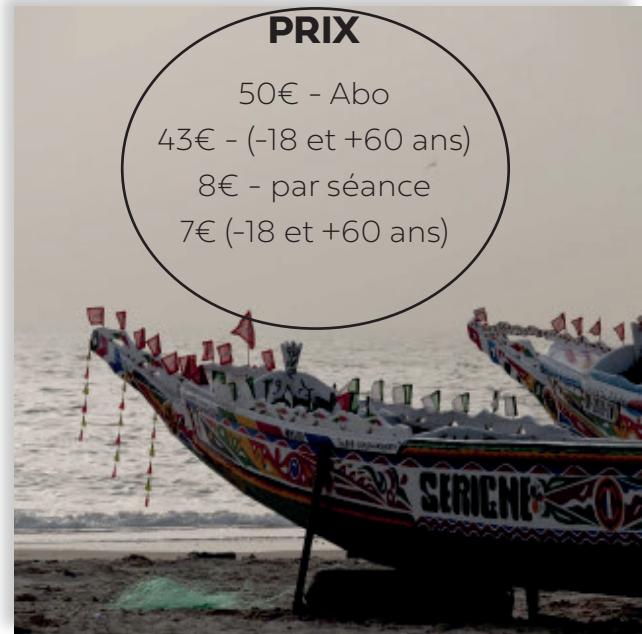
Date	Thème
27.09	Sénégal, du nord au sud
18.10	Andalousie, le chant du sud
29.11	Compostelle, en marche vers la liberté
17.01	Route 66
07.02	Normandie, de merveilles en mémoire
28.03	Hong Kong, Il était une fois...
25.04	Bali, l'île des dieux

Lieu :

Hall des Sports de Ganshoren, Rue Vanderveken 114

Réservation obligatoire :

culture.francaise@ganshoren.brussels



EXPO LE MODERNISME LUDIQUE. GANSHOREN. 1958

Prolongation jusqu'au 11/12/2022

28.04 > 25.09.2022

Les services culture française et néerlandaise, en collaboration avec ARCHistory, vous dévoilent le modernisme ludique à Ganshoren. Dans les années 1950, l'architecte Raoul J. Brunswyck, bientôt associé à son confrère Odon Wathelet, s'empare avec enthousiasme de l'esthétique audacieuse et colorée du modernisme ludique. Pour vous initier aux lignes dynamiques, saillies hardies et formes asymétriques de cette architecture, qui s'affichera brillamment à l'Expo 58, rendez-vous à Ganshoren d'avril à septembre 2022 !

BRUNSWECK-END

Samedi 24.09 et dimanche 25.09 – 14:00 > 18:00

Visites guidées en FR (14:00) et NL (17:00)

Samedi 25.09 – 15:30 – Conférence sur le modernisme ludique

Tarif : visite guidée (10 €) / visite + conférence (15 €)

Réservation obligatoire : info.brunswyck@ganshoren.brussels

Lieu : Pavillon Brunswyck (Administration communale), Avenue de Villegas 31



BIJ/CHEZ THEO & JEANINE

L'espace culturel Bij/Chez Theo & Jeanine vous accueille pour l'activité La nature nous inspire. Lieu : rue de Termonde 122 – 1083 Ganshoren



LA NATURE NOUS INSPIRE – Dimanche 04.09

13.00 > 15.00 – Balade « Belles de ma rue »

L'Agenda 21 de Ganshoren vous propose, au départ de la ferme, des balades nature pour partir à la découverte de la nature du quartier.

Gratuit. Réservation : nederlandse.cultuur@ganshoren.brussels

15.30 > 17.30 – Atelier de jardinage parents/enfants/ados dans le potager collectif de Theo et Jeanine.

Gratuit. Réservation obligatoire : nederlandse.cultuur@ganshoren.brussels

SEPTEMBRE ET OCTOBRE A LA BIBLIOTHEQUE...

Les Racontines...

Notre animatrice Astrid vous donne rendez-vous à la bibliothèque pour vous raconter de belles histoires.

Attention changement de jour :

- Samedi 1er octobre de 9h30 à 10h30
pour les enfants de 3 à 6 ans
- Samedi 15 octobre de 9h30 à 10h
pour les petits de 0 à 3 ans

C'est gratuit, mais il faut réserver :

Mail : biblio.ganshoren@skynet.be

Téléphone : 02/427.17.83



Fureur de Lire - Prix Soleil NOIR JAUNE ROUGE

Nous avons le grand plaisir de vous inviter à la remise du Prix Soleil **NOIR JAUNE ROUGE** 2022.

Qui de **Coraline Croquet**, **Clarence Pitz** ou **Giuseppe Santoliquido** l'emportera cette année ?

Vous le saurez en venant à la rencontre des 3 auteurs qui sera suivie du traditionnel verre de l'amitié.



Samedi 22 octobre à 15h30 à la salle du Conseil de Laeken, Place Emile Bockstael

C'est gratuit mais il faut réserver : biblio.ganshoren@skynet.be ou 02/427.17.83

Cohésion Sociale - Sociale Cohesie

INVITATION - UITNODIGING

L'atelier couture et stylisme a le plaisir de vous inviter à son défilé annuel qui se tiendra

le vendredi 30 septembre à 20 h00.

Il sera suivi de la remise des diplômes et du verre de l'amitié.

Het naai- en stylingatelier nodigt u graag uit voor haar jaarlijkse modeshow dat plaats vindt

op vrijdag 30 september om 20.00 uur.

Dit wordt gevolgd door een diploma-uitreiking en een vriendschapsglas.



Renseignements - Inlichtingen

0474 98 21 66

Entrée gratuite - Gratis toegang

Adresse : salle du conseil communal de et à Ganshoren (entrée via avenue de Villegas)

À RUSATIRA, LES PRIX DU CONCOURS DE DESSIN DES 50 ANS ONT ÉTÉ DISTRIBUÉS !

Ce 2 juillet, les prix pour les enfants lauréats du concours de dessin des 50 ans du Jumelage sont partis pour le Rwanda avec Aline de notre comité, qui les a remis à Rusatira le 13 juillet. Réunir des prix adéquats pour les lauréats et leurs classes n'a pas été une mince affaire : crayons de couleurs, matériel de dessin et scolaire, globes terrestres gonflables, calculettes solaires, etc. Comme à Ganshoren, les prix sont accompagnés d'un diplôme signé par les autorités communales, et même traduit en kinyarwanda ! Outre 12 prix selon les âges (minimes, teenagers, students), il y a 4 prix spéciaux, rappelant l'action remarquables de 4 personnalités du Jumelage disparues récemment :

Henri Canart (promoteur du parrainage d'étudiants), Monique Leboutte (motivation scolaire), Marguerite Mannaert (refus de la violence) et Agnès Stiernet (encouragement de l'initiative).

Remise des prix à Rusatira fin juillet (fin de l'année scolaire 2021-22)



Les enfants lauréats et le comité de jumelage avec Aline de Ganshoren (à droite)



La Secrétaire Exécutive du secteur Kinazi remet à Aline et son mari un cadeau pour Ganshoren

À GANSHOREN, VOUS ETES TOUS INVITES AUX ACTIVITES DE LA RENTREE !

AU STAND JUMELAGE du MARCHE ANNUEL

samedi 10 septembre de 10h à 18h
tente communale en haut de la rue Sorensen
avec présentation des projets (11.11.11, parrainage d'étudiants orphelins et pauvres, petits projets 2022), artisanat et dégustations au profit des activités



(photo 2021)



SOIREE BUFFET-SPECTACLE BELGO-RWANDAISE

samedi 1er octobre, ouverture des portes à 18h30
Hall des Sports, rue Vanderveken 114
Entrée : 20 € (12€ si -12 ans)

Buffet spécial des 50 ans du Jumelage, y compris apéro et sambusa



Intermèdes de contes musicaux (photo 2021),
dances rwandaises (photo 2021),
chansons d'ici et d'ailleurs.



PETIT DEJEUNER DE LA SOLIDARITE NORD-SUD

Au profit de 11.11.11, avec le Wereldwerkgroep
dimanche 16 octobre, non-stop de 8h30 à 11h
Pavillon des Tarins, av. Mathieu De Jonge 42
Entrée : 8 € (4 € si -12 ans)

IN RUSATIRA: PRIJZENUITREIKING VAN DE TEKENWEDSTRIJD VOOR 50 JAAR JUMELAGE

Op 2 juli vertrokken de prijzen voor de jonge winnaars van de tekenwedstrijd voor het 50 jaar Jumelagebestaan, met Aline van ons Jumelagecomité, die ze op 13 juli aan Rusatira overhandigde. Het was geen sinecure om gepaste prijzen voor de winnaars en hun klassen te verzamelen: kleurpotloden, teken- en schoolmateriaal, opblaasbare wereldbollen, zonnecalculators, enz. Zoals in Ganshoren werden de prijzen vergezeld door diploma's, met ondertekening van de gemeenteoverheid, en zelfs hier met een vertaling in het Kinyarwandees! Naast 12 prijzen naar de deelnemersleeftijd (miniemen, tieners, studenten), zijn er ook 4 speciale prijzen, die herinneren aan de opmerkelijke acties van 4 Jumelageleden die onlangs zijn overleden: *Henri Canart (promotor studentensponsoring), Monique Leboutte (schoolmotivatie), Marguerite Mannaert (weigering van geweld) en Agnès Stiernet (stimulering van initiatief)*.

Prijzenuitreiking in Rusatira op het einde van juli (einde van het schooljar 2021-22)



Les enfants lauréats et le comité de jumelage avec Aline de Ganshoren (à droite)



La Secrétaire Exécutive du secteur Kinazi remet à Aline et son mari un cadeau pour Ganshoren

IN GANSHOREN GAAN NAJAARACTIVITEITEN DOOR EN IEDEREEN IS UITGENODIGD! JUMELAGE STAND van de JAARMARKT

op 10 september van 10 tot 18uur
tent bovenaan de Sorensenstraat

met presentatie van de projecten (11.11.11,
steun voor wees- en arme studenten, kleine projecten 2022),
ambachtswerk en lekkernij ten voordele van onze acties



(foto 2021)



BELGISCH-RWANDESE AVOND met BUFFET
op zaterdag 1 oktober, deuren open om 18.30 uur
Sporthall, Vandervekenstraat 114
Ingang : 20 € (12€ als -12 jaar oud)
Speciaal buffet voor het 50-jaar Jumelagebestaan,
inclusief aperitief en sambusa



Intermezzo's met muzikale verhalen (foto 2021),
Rwandese dansen (foto 2021),
liedjes van hier en van elders.

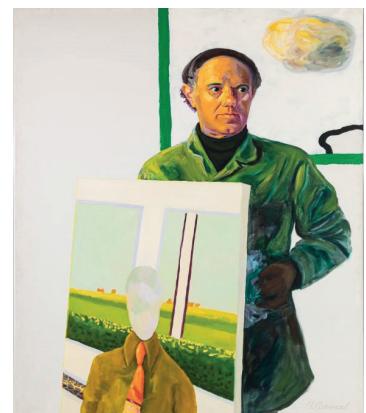


NOORD-ZUID SOLIDARITEIT ONTBIJTJE

ten bate van 11.11.11 Actie, met de Wereldwerkgroep
op zondag 16 oktober, non-stop van 8u30 tot 11u
Paviljoen 'Les Tarins', Mathieu de Jongelaan 42
Toegang: 8 € (4 € als -12 jaar oud)

UITSTAP NAAR DE LEIEVALLEI - ZATERDAG 22.10.2022

De Leievallei, ten zuiden van Gent, staat bekend als een rijke inspiratiebron voor moderne en hedendaagse kunstenaars. Tijdens deze daguitstap laten we ons oog vallen op kunstenaarsdorpen als Machelen-aan de-Leie en Sint-Martens-Latem. In het eerste worden we 's ochtends onthaald in het atelier én het museum van Roger Raveel (1921-2013), één van de belangrijkste naoorlogse Belgische kunstenaars, die sterk begaan was met het natuurbehoud in de Leievallei. Het middagmaal nuttigen we in een gezellig restaurant langs deze heerlijke meanderende rivier. 's Namiddags bezoeken we in Latem een verborgen parel: het Museum Gevaert-Minne. In deze neogotische cottage, vertellen meesterwerken van het symbolisme, impressionisme en expressionisme het hoogtij van Latem als kunstenaarsdorp.



Tarief: 25 € (busrit + geleid bezoek aan de 3 musea / middagmaal op eigen kosten), te storten op rekeningnummer BE45 0682 1210 6489 van de vzw Sport,Cultuur en Vrije Tijd Ganshoren, met vermelding 'Leie' + aantal plaatsen. Afspraak: om 8u45 aan de bus voor het zwembad Nereus. Verplicht te reserveren: nederlandse.cultuur@ganshoren.brussels – 02/464 95 75

EXPO HET SPEELS MODERNISME. GANSHOREN. 1958 : VERLENGD TOT ZONDAG 11.12.2022

De diensten Nederlandse en Franse Cultuur, in samenwerking met **ARCHistory**, wijden een expo aan het speels modernisme in Ganshoren. In de jaren 1950 werd architect Raoul J. Brunswyck, die zich al snel met zijn vakgenoot Odon Wathelet associeerde, een enthousiaste voorstander van het speels modernisme, met zijn gedurfde en kleurrijke esthetiek. Wil je kennismaken met de dynamische lijnen, de gewaagde uitsprongen en de asymmetrische vormen van deze architectuur, die zich in al haar glorie liet zien op de Expo 58? Geef je ogen de kost in Ganshoren, van april tot december 2022!



BRUNSWEK-END

Zaterdag 24.09 en zondag 25.09 – 14:00 > 18:00 - Geleide wandelingen in het NL (17:00) en FR (14:00)
Zaterdag 25.09 – 15:30 - Lezing over het speels modernisme

Tarief: geleid bezoek (10 €) / bezoek + lezing (15 €)

Verplicht te reserveren: nederlandse.cultuur@ganshoren.brussels

Locatie: Paviljoen Brunswyck (Gemeentelijke administratie), De Villegaslaan 31

Info: www.ganshoren.be/raoulbrunswyck

EXPO KAROLINA SZEJDA & PHILIPPE DEBROE: 12.05 > 15.10.2022

In opdracht van 100 jaar tuinwijk Heideken ging illustratrice Karolina Szejda op stap met haar waterverfdoosje en penselen, en ging ze bij tuinwijkbewoners op de koffie om ze te portretteren. Fotograaf Philippe Debroe vergezelde haar op analoge wijze. Beider portretten zijn samen te bezichtigen in de foyer van De Zeyp.



In de Nederlandstalige bibliotheek worden tevens tekeningen uit 2 boeken van Karolina tentoongesteld: het kinderboek Donutdag en de graphic novel Tram 5.

Locatie :
GC De Zeyp & Nederlandstalige bibliotheek, Zeypstraat 47
Open tijdens de openingsuren

CREATIEVE WORKSHOP EN FINISSAGE EXPO – ZATERDAG 15.10 – 14:00 > 17:00

Geleid bezoek van de expo, voorleesmoment en creatief atelier door Karolina Szejda (14:00 > 16:00). De tentoonstelling kan een laatste keer bezocht worden, met een hapje en drankje, in aanwezigheid van de kunstenaressen. Gratis deelname. Verplicht te reserveren: nederlandse.cultuur@ganshoren.brussels



BIJ/CHEZ THEO & JEANINE : DE NATUUR INSPIREERT ONS: ZONDAG 04.09

13:00 > 15:00 – Wandeling 'Belles de ma rue'

De dienst Agenda 21 organiseert natuurwandelingen vanop de boerderij om de natuur in de onmiddellijke nabijheid te ontdekken.

15:30 > 17:30 – Workshop tuinieren voor ouders, kinderen en tieners in de collectieve moestuin van Theo en Jeanine.

Locatie: Dendermondestraat 122 – 1083 Ganshoren

Verplicht te reserveren: nederlandse.cultuur@ganshoren.brussels

Ingang: Gratis.

Santé - Gezondheid



Les contaminations liées au Covid-19 sont en hausse en Belgique.

La situation épidémiologique bruxelloise est surveillée de près, et les indicateurs d'hospitalisation restent sous contrôle.

Néanmoins, afin de protéger les personnes les plus vulnérables, c'est-à-dire les personnes immunodéprimées et les personnes de 80 ans et plus, la Cocom les invite à recevoir au plus vite une 4^{ème} dose de vaccin s'ils ne l'ont pas encore eue.

Pour les personnes vulnérables, le port d'un masque FFP2 est toujours recommandé dans les transports publics et lors de contacts avec un grand nombre de personnes. Le port du masque reste par ailleurs toujours obligatoire dans les cabinets médicaux et dans les pharmacies.

Afin de protéger les personnes vulnérables, d'autres mesures restent conseillées pour tout un chacun, à savoir :

- porter le masque buccal dans les endroits très fréquentés et/ou mal ventilés, comme les transports en commun,
- limiter les contacts rapprochés lorsque l'on se sent malade,
- se faire tester si l'on présente des symptômes liés au Covid-19,
- se placer en quarantaine durant 7 jours et porter le masque buccal 3 jours supplémentaires si l'on est testé positif,
- ventiler suffisamment les espaces intérieurs à la maison, au travail, lors de rassemblements et également dans les centres de soins résidentiels.

Plus d'informations sur le dispositif Covid-19 à Bruxelles sur coronavirus.brussels.



Het aantal Covid-19-infecties neemt toe in België.

De epidemiologische situatie in Brussel wordt nauwlettend in het oog gehouden en de indicatoren voor ziekenhuisopnames blijven onder controle.

Om de meest kwetsbare personen te beschermen, d.w.z. mensen met een verzwakt immuunsysteem en mensen van 80 jaar en ouder, nodigt de GGC hen uit om zich zo snel mogelijk een vierde dosis van het Covid-19 vaccin te laten toedienen, in het geval zij dit nog niet eerder hebben gedaan.

Kwetsbare personen worden nog altijd aangeraden een FFP2-masker te dragen in het openbaar vervoer en als zij in contact komen met meerdere personen.

Ook in dokterspraktijken en apotheken moeten maskers worden gedragen.

Om kwetsbare personen te beschermen, zijn nog andere maatregelen voor iedereen aan te bevelen:

- draag een mondmasker in drukke en/of slecht geventileerde ruimten, zoals het openbaar vervoer,
- beperk nauwe contacten als je je ziek voelt,
- laat je testen als je symptomen hebt die verband houden met Covid-19,
- respecteer een quarantaine van 7 dagen en draag aansluitend nog 3 dagen een mondmasker als je positief test,
- ventileer binnenruimten in huis, op het werk, op bijeenkomsten en ook in woonzorgcentra voldoende.

Voor meer informatie m.b.t het Covid Dispositief: coronavirus.brussels.





Gemeente / Commune de Ganshoren

Family Gym Circuit

28/9/2022
13:30 - 14:30

**1 Ouder + 1 Kind
1 Parent + 1 Enfant 5€
2 - 5 jaar / ans**

INFO
www.ganshorensport.be - 02 465 75 71
Sporthal / Hall des Sports Ganshoren
Rue Vandervekenstraat 114

**Op initiatief van Philippe Beghin
Schepen van Nederlandstalige jeugd
VZW Sport, Cultuur & Vrije tijd**

Ganshoren Sport Cultuur vrije Tijd VZW

Oli & Raf

V.U. Philippe Beghin, Schepen van Nederlandstalige Jeugd - Keizer Karelalaan 140 - 1083 Ganshoren

FACTURES D'ÉNERGIE ÉLEVÉES? DES SOLUTIONS EXISTENT.

Vous avez des difficultés à payer vos factures d'énergie ? En raison de la hausse des prix de l'énergie, le gouvernement a pris des mesures visant à alléger votre facture énergétique.

Le CPAS peut vous aider en :

- o Négociant votre facture, le coût de l'énergie et l'intérêt ou non de changer de fournisseurs
- o Négociant avec votre fournisseur d'énergie, un plan de paiement en cohérence avec vos ressources
- o Vérifiant avec vous si vous pouvez prétendre au statut de client protégé
- o Fournissant des informations sur les primes et aides existantes
- o Proposant des possibilités de réduire votre consommation d'eau ou d'énergie au travers de comportements à adopter
- o Octroyant le tarif social
- o Proposant de l'aide afin de bénéficier d'une prime chauffage de 100 euros net ainsi qu'une allocation de 225 euros pour les ménages se chauffant au gasoil de chauffage ou au propane en vrac

N'attendez pas de vous retrouver dans une situation difficile, prenez contact avec le CPAS.

Pour plus d'informations, contactez le CPAS par téléphone au 02/ 422.57.57 ou par email : servicesocial@cpasgan.irisnet.be ou présentez-vous au 63, avenue de la Réforme (entre 8h00 et 11h00). Nous ferons tout notre possible pour vous recevoir et vous accompagner.

TE HOGE ENERGIEFACTUREN ? OPLOSSINGEN BESTAAN.

U hebt moeilijkheden om uw energiefacturen te betalen? Omwille van de energie- prijsstijging, heeft de regering maatregelen genomen om uw energiefactuur te verlichten.

Het OCMW kan u helpen om:

- o Te onderhandelen over uw factuur, de energiekost en de nood of niet om van leverancier te veranderen.
- o In overeenstemming met uw inkomsten, een betalingsplan te onderhandelen met uw energieleverancier.
- o Na te kijken of u van een beschermd klantstatuut kunt genieten.
- o Te informeren naar bestaande premies en hulpmiddelen.
- o Mogelijkheden voor te stellen om uw water en energieverbruik te verminderen door aanpast gedrag aan te nemen.
- o Een sociaal tarief aan te vragen
- o Hulp voor te stellen teneinde van een verwarmingspremie van 100 euro netto te genieten evenals van een toelage van 225 euro voor de gezinnen die zich met stookolie verwarmen of met propaan in bulk.

Wacht niet tot u in een moeilijke situatie belandt, neem contact op met het OCMW.

Voor meer informatie, neemt contact op met het OCMW per telefoon op het nr 02/422.57.57 of per email: socialedienst@ocmwgan.irisnet.be of meldt u aan ter plaatste, Hervormingslaan, 63 (tussen 8u00 en 11u00). Wij zullen al het mogelijke doen om u te ontvangen en u te begeleiden.





Lors du conseil communal de juin, la majorité nous a présenté le budget 2022 du CPAS. Le groupe Ensemble/Samen s'est abstenu en raison de l'augmentation de la tarification de l'hébergement des résidents du Home Heydeken et du manque d'informations quant au Master plan relatif au regroupement de tous les services communaux et du cpas au sein d'un même bâtiment à construire avenue de la Reforme. Il existe aujourd'hui trop d'incertitudes et regrettons que trois nouvelles années aient été perdues en ce qui concerne la rénovation du Home. Nous félicitons, néanmoins, l'initiative de créer une cellule énergie et l'engagement d'une personne qui sera chargée de renforcer la coordination sociale de la commune. Notre groupe a également questionné la majorité, lors d'un précédent Conseil Communal, sur sa manière de gérer le flux de migrants ukrainiens et les communications développées pour informer les citoyens des démarches afin de leur venir en aide. Nous souhaitons aux ganshorennois une bonne rentrée scolaire et une bonne rentrée professionnelle !

Le groupe Ensemble-Samen

Tijdens de gemeenteraad van juni heeft de meerderheid ons de begroting van het OCMW voor 2022 voorgelegd. De groep Ensemble/Samen heeft zich bij de stemming onthouden wegens de verhoging van de prijs van de huisvesting voor de bewoners van het rusthuis Heydeken en het gebrek aan informatie over het masterplan voor de hergroepering van alle gemeentediensten en het OCMW in één enkel gebouw dat aan de Hervormingslaan zal worden gebouwd. Er zijn nog te veel onzekerheden en wij betreuren het dat er nog eens drie jaar verloren zijn gegaan voor de renovatie van het rusthuis. Niettemin zijn wij verheugd over het initiatief om een energiecel op te richten en over de aanwerving van een persoon die verantwoordelijk zal zijn voor de versterking van de sociale coördinatie van de gemeente. Onze fractie heeft de meerderheid tijdens een vorige gemeenteraad ook vragen gesteld over de manier waarop zij de stroom van Oekraïense migranten in goede banen leidt en over de communicatie die is uitgestippeld om de burgers te informeren over de stappen die moeten worden ondernomen om hen te helpen. Wij wensen de mensen van Ganshoren een goede start van het nieuwe schooljaar en een goede start van hun beroepsleven!

De group Ensemble-Samen



We gingen de zomer in met prachtig nieuws. De Brusselse regering, met groene ministers Elke Van den Brandt en Alain Maron, heeft voor de allereerste keer een "duurzaam wijkcontract" toegekend aan onze gemeente. Via een investering van maar liefst 12,5 miljoen euro zal de wijk "Villa's van Ganshoren" een ware transformatie kennen tussen 2024 en 2030.

Ganshoren is dankzij het grote aantal sociale woningen in die wijk een voorbeeld voor de rest van Brussel qua aanbod van sociale huisvesting. Daar zijn we trots op: betaalbaar wonen is een groene topprioriteit. Helaas is er in het verleden niet genoeg geïnvesteerd in de kwaliteit van de woonomgeving.

Het wijkcontract biedt enorme kansen om de wijk voor te bereiden op de toekomst: betere basisvoorzieningen (zoals winkels en crèches), een levendiger wijkleven, een aangenamere, groenere publieke ruimte, een vlottere mobiliteit. We dromen van een warme, solidaire wijk waar je ongeremd jong kan zijn en oud wil worden.

We feliciteren het College, en de gemeentediensten die de aanvraag hebben voorbereid. Het echte werk begint nu pas: tegen augustus 2023 moet er een globaal plan worden uitgewerkt dat de prioriteiten, investeringen en timing vastlegt – een uitdaging, want Ganshoren heeft geen ervaring met een programma van die omvang. Voor Ecolo-Groen is het cruciaal dat de lat hoog ligt, en dat de besluitvorming transparant gebeurt, met zoveel mogelijk betrokkenheid van de bewoners. Daar zullen wij in de gemeenteraad over waken.

L'été a débuté avec de bonnes nouvelles. Le Gouvernement bruxellois, parmi lequel les ministres verts Elke Van den Brandt et Alain Maron, a attribué pour la toute première fois un «contrat de quartier durable» à notre commune. Avec un investissement de pas moins de 12,5 millions d'euros, le quartier des «Villas de Ganshoren» connaîtra une véritable transformation entre 2024 et 2030.

Grâce à ce quartier, Ganshoren est un exemple pour le reste de Bruxelles en matière d'offre de logements sociaux. Nous en sommes fiers : l'accessibilité du logement est une priorité verte ! La qualité du cadre de vie n'a, par contre, pas fait l'objet de suffisamment d'attention dans le passé.

Le contrat de quartier offre d'énormes opportunités pour préparer le futur en améliorant les services collectifs (commerces, crèches, ...), la vie de quartier et la mobilité, et en rendant l'espace public plus vert et agréable. Nous rêvons d'un quartier chaleureux et solidaire, où il fait bon être jeune et où l'on souhaite vieillir.

Nous félicitons le Collège et les services communaux qui ont préparé la demande. L'essentiel du travail commence maintenant : d'ici août 2023, un plan global doit être établi, définissant les priorités, les investissements et le calendrier – un défi, puisque Ganshoren n'a pas d'expérience d'un programme de cette ampleur. Pour Ecolo-Groen, il est essentiel de placer la barre haute et de veiller à un processus décisionnel transparent, avec une grande participation des riverains. Au sein du conseil communal, nous y veillerons.



N-VA ROEPT OP TOT JUMELAGE MET OEKRAÏENSE GEMEENTE

Op 24 februari 2022 viel Rusland zonder aanleiding Oekraïne binnen. De bloedige oorlog laat niemand onberoerd. Vanuit het conflictgebied bereiken ons berichten over slachtpartijen, systematische verkrachtingen, folteringen, bombardementen van ziekenhuizen en moederhuizen...

Terecht reageerde de Europese Unie heel snel met verregaande economische sancties. De hele Westerse wereld snelde Oekraïne te hulp met wapenleveringen, economische en humanitaire steun. Recent nog kreeg Oekraïne de status van kandidaat-lid van de Europese Unie.

Ook steden en gemeenten namen tal van lokale initiatieven, zoals de opvang van vluchtelingen of organisatie van jongerkampen. N-VA vindt dat ook de gemeente Ganshoren werk moet maken van een structurele samenwerking met een Oekraïense gemeente. Daarom diende gemeenteraadslid Karl Vanlouwe een motie in het gemeentebestuur oproept een jumelage of stedenband aan te gaan met Oekraïense gemeente. Zo kans Ganshoren structureel verzusteren, uitwissel en samenwerken met een Oekraïense gemeente. Dat is een belangrijk signaal van steun voor de hele Oekraïense bevolking!

LA N-VA APPELLE À UN JUMELAGE AVEC UNE COMMUNE UKRAINIENNE

Le 24 février 2022, la Russie a envahi l'Ukraine sans aucune raison. La guerre sanglante n'a laissé personne indifférent. De la zone de conflit, nous recevons des rapports faisant état de massacres, de viols systématiques, de tortures et de bombardements d'hôpitaux et de maternités...

L'Union européenne a eu raison de réagir très rapidement par des sanctions économiques de grande envergure. L'ensemble du monde occidental a prêté secours à l'Ukraine en lui fournissant des armes et un soutien économique et humanitaire. Récemment, l'Ukraine a obtenu le statut de candidat à l'adhésion à l'Union européenne.

Les villes et les communes ont également pris de nombreuses initiatives locales, telles que l'accueil de réfugiés ou l'organisation de camps de jeunesse. La N-VA estime que la commune de Ganshoren devrait également œuvrer à une coopération structurelle avec une commune ukrainienne. C'est pourquoi le conseiller communal Karl Vanlouwe a présenté une motion demandant à la commune de conclure un accord de jumelage avec une commune ukrainienne. De cette façon, Ganshoren peut structurellement être jumelée, échanger et coopérer avec une commune ukrainienne. C'est un signal important de soutien pour l'ensemble de la population ukrainienne !

HORAIRE DE L'ADMINISTRATION COMMUNALE

À PARTIR DU 29/08/2022

Avenue Charles-Quint 140, 1083 Ganshoren - 02/465.12.77 - ganshoren@ganshoren.brussels

SERVICE ACCUEIL: de 8.30 à 11.45 heures et de 13.30 à 14.45 heures et le jeudi soir de 16.00 à 18.30 heures

POPULATION : de 8.30 à 11.45 heures et de 13.30 à 14.45 heures et le jeudi soir de 16.00 à 18.30 heures

Sans rendez-vous : les lundis et mardis matin ainsi que les mercredis matin et après-midi

Avec rendez-vous : les jeudis après-midi et soir et les vendredis matin

population@ganshoren.brussels 02/464.05.15 – 16 – 59

ÉTRANGERS ET ÉTAT CIVIL: de 8.30 à 11.45 heures et de 13.30 à 14.45 heures et le jeudi soir de 16.00 à 18.30 heures

Sans rendez-vous : les lundis et mardis matin

Avec rendez-vous : les mercredis matin et après-midi, les vendredis matin et les jeudis après-midi et soir

Service de l'Etat Civil : ecbs@ganshoren.brussels 02/464.05.24 – 12 – 13

Service des étrangers : etrangeurs@ganshoren.brussels 02/464.05.14 – 20 – 25 – 62

AMENAGEMENT DU TERRITOIRE : de 8.30 à 11.45 heures et de 13.30 à 15.30 heures

Lundi matin : accessible au public - après-midi : uniquement par téléphone

Mardi matin : accessible au public - après-midi : le service n'est pas accessible

Mercredi matin et après midi : uniquement sur rendez-vous

Jeudi matin : accessible par téléphone - après-midi : le service n'est pas accessible

Vendredi matin et après-midi : accessible par téléphone uniquement

SERVICE DE MOBILITÉ : tous les jours de 8.30 à 11.45 heures

mobil@ganshoren.brussels 02/563.46.04 – 02/464.05.49

SERVICE DU TROISIÈME-ÂGE : de 8.30 à 11.45 heures et de 13.30 à 15.00 heures

Avenue de Villegas 31 – 1083 Ganshoren lmeert@ganshoren.brussels 02/600.25.90-91-92-02

SERVICE PRÉVENTION : du lundi au jeudi de 8.30 à 12.00 heures et de 13.30 à 16.00 heures et le vendredi de 8.30 à 12.00 heures et de 13.30 à 15.30 heures ou sur rendez-vous.

Rue F. Beeckmans 48, 1083 Ganshoren prevention1083@ganshoren.brussels 02/424.02.22

URROOSTER VAN HET GEMEENTEBESTUUR

VANAF 29/08/2022

Keizer Karellaan 140, 1083 Ganshoren - 02/465.12.77 - ganshoren@ganshoren.brussels

RECEPTIE: van 8.30 tot 11.45 uur en van 13.30 tot 14.45 uur en op donderdag avond van 16.00 tot 18.30 uur

BEVOLKING : van 8.30 tot 11.45 uur en van 13.30 tot 14.45 uur en op donderdag avond van 16.00 tot 18.30 uur

Zonder afspraak: op maandagen en dinsdagenochtend en op woensdagenochtend en namiddag

Met afspraak: op donderdagen namiddag en avond en op vrijdagenochtend

bevolking@ganshoren.brussels 02/464.05.15 – 16 – 59

VREEMDELINGEN EN BURGERLIJKE STAND: van 8.30 tot 11.45 uur en van 13.30 tot 14.45 uur, op donderdag avond van 16.00 tot 18.30 uur

Zonder afspraak: op maandagen en dinsdagenochtend

Met afspraak: op woensdagen en vrijdagenochtend en op donderdagen namiddag en avond

Dienst Burgerlijke Stand : ecbs@ganshoren.brussels 02/464.05.24 – 12 – 13

Vreemdelingendienst : vreemdelingen@ganshoren.brussels 02/464.05.14 – 20 – 25 – 62

RUIMTELIJKE ORDENING : van 8.30 tot 11.45 uur en van 13.30 tot 15.30 uur

Maandag 's morgens : toegankelijk voor het publiek - namiddag : alleen per telefoon

Dinsdag 's morgens : toegankelijk voor het publiek - namiddag : niet toegankelijk

Woensdag 's morgens et namiddag: alleen op afspraak

Donderdag 's morgens : alleen per telefoon - namiddag: niet toegankelijk

Vrijdag 's morgens en namiddag: toegankelijk alleen per telefoon

DIENST MOBILITEIT: elk dag van 8.30 tot 11.45 uur

mobil@ganshoren.brussels 02/563.46.04 – 02/464.05.49

DIENST DERDE LEEFTIJD: van 8.30 tot 11.45 uur en van 13.30 tot 15.00 uur

Villegaslaan 31 – 1083 Ganshoren lmeert@ganshoren.brussels 02/600.25.90-91-92-02

SERVICE PRÉVENTION : Van maandag tot donderdag van 8.30 tot 12.00 uur en van 13.30 tot 16.00 uur en op vrijdag van 8.30 tot 12.00 uur en van 13.30 tot 15.30 uur of op afspraak.

F. Beeckmansstraat 48, 1083 Ganshoren prevention1083@ganshoren.brussels 02/424.02.22